



لسانی پروردی

د افغانستان جمهوری دولت

اساسی قانون

قانون اساسی  
دولت جمهوری افغانستان  
**Ketabton.com**

لومړی ټنې

پرانه پسی لمبر (۳۶۰)

نیته : دوشنبه ۱۳۵۶ کال دوری دهیاشتی (۱۵)

دامتیازخاوند: دعدل وزارت

مسؤول مدیر: م.حسین(طغیان)

پته: دعدل وزارت-کابل-افغانستان

بسم الله الرحمن الرحيم



# د افغانستان د جمهور تو شمیح رئیس جمهور رئیس بنیادن افغانستان

بنام خداوند بزرگ و به آرزوی سعادت مردم نجیب افغانستان من محمد داؤد اولین رئیس جمهور افغانستان به تاسی از وظیفه نیکه نمایندگان نخستین لویه جرگهدولت جمهوری به استناد مصوبه تاریخی ۲۵ دلو ۱۳۵۵ هجری شمسی به اتفاق آراء بمن سپرده است این قانون اساسی دا الیوم پنجشنبه ۵ حوت ۱۳۵۵ هجری شمسی در کابل مرکز افغانستان توشیح و انفاذ آنرا اعلام مینمایم .

محمد داؤد اولین رئیس جمهور دولت جمهوری افغانستان

پنجم حوت ۱۳۵۵

دلوی خدای په نامه او د افغانستان دنجیبو خلکو دنیکمرغی په هیله ذه محمد داؤد د افغانستان گومړ نی جمهور رئیس ده ګنډ وظیفې په اساس چه د جمهوری دو لټ گومړ نی کوي جرگی نمایندگانو د ۱۳۵۵ هجری لمريز کال دسلواغي د میاشتی دېنځنه ويستمي نېټۍ د مصوبې په استناد درأيو په اتفاق هاته را سپارني ده نن دېنځښې په ورځ ۱۳۵۵ هجری لمريز کال د ګېډ د میاشتی په پنځمه نېټه د افغانستان په مرکز کابل کېښې دا اساسی قانون توشیح ګوم او انفاذ نی اعلاموم .

د افغانستان د جمهوری دولت گومړ نی جمهور رئیس محمد داؤد

۱۳۵۵ کال د ګېډ پنځمه

# رسانی جریده

## د یه‌ما چه

## سر یزه ۵

از آنجائیکه ملل و جوامع پیوسته د رسییر تاریخ در حال تحول و تکامل می باشند ، واز آنجائیکه این واقعیت در زندگی تاریخی مسا بحیث یک ملت و جزء جا معه بشمری بدلیدار گشته، بناء :

جهت تامین یک زند گی آبرو مند استوار برپایه های متین عدالت و کفایت و مملو از سعادت، رفاه و اطمینان.

جهت تامین آرمانهای مقدس ملی، اجتماعی، اقتصادی، سیاسی و فرهنگی انقلاب ۲۶ سرطان سال ۱۳۵۲

جهت تقویه و استحکام روز افزون و حدت ملی، تضامن و تساند، تامین عدالت اجتماعی، امحسای تضادها به شیوه مثبت و مترقب مطابق به واقعیتهای تازیخ، فرهنگ ملی و شرایط عینی و ذهنی حاکم بر جامعه ما بمنظور احترام عمیق به تاریخ باشکوه و گذشته پر عظمت مردم کشور ما، و مبارزات مستدام شان در راه حفظ هویت ملی و استقلال کشور و ایفای رسالت تاریخی و انسانی آنها، با ایمان به

له همه خایه خخه چه ملتونه او تولنی دتاریخ په اور دو کبیسی تسل دتتحول او تکامل په حال کبیسی دی. او له همه خایه چه دا واقعیت زمونب په تاریخی زوند کبیسی دیو ملت او دبشری تولنی دیو جز په په حیث بنکاره شوی دی، له دی کبله: دیو داسی پتمن ژوند دتمامینو لو دپاره چه دعدالت او کفایت په متنینو پنسقتو نو ولاپوی او دنیکمرغی او هو سایی او اطمینان خخه دک وی.

د ۱۳۵۲ کال دچنگابن دشپر دیشتمی نیتی دملی، اجتماعی، اقتصادی، سیاسی او فر هنگی سپیخلو او ما نونو دتا مینولودپاره. دملی یو والی دورخ په ورخ زیا تیدونکی تینگبنت او پیاوه تیا تضامن او تساند او داجتماعی عدالت دتا مینولو او زمونب په تولنیه باندی دحاکمو عینی او ذهنی شرا یطوط ملی فرهنگ او تاریخی واقعیتو تو سره سه په مترقبی او مثبته تو گه دتفنا دونو دمحو کولو دپاره، زمور دهیواد دخلکو پر تمینی ما ضی او بر میال تاریخ ته دژوری درناوی او دهیواد دخلواکی او ملی هویست دساتنی په لاره کبیسی ددوی پرله پسی مبارزی او ددوی دتاریخی او انسانی رسالت دیر خای کولو دپاره .

(الف)

## رسکی جوړیل کا

خداوند بزرگ (جل جلاله) و پیروی از اساسات دین مقدس اسلام، و بالاخره جمیت تحقق این همه مقاصد وغایه ها ما مردم افغانستان با درک شرایط و ایجا بات عصر تصمیسم گرفته ایم تا زندگی ملي خود را بر اساس آزادی، ترقی، حق، عدالت و صلح روی اصول برادری و برادری استقرار بخشیم، و فلسفه حیات و سرنوشت نسل های امروز و فردای کشور را مطابق به اهداف اساسی اقتصادی انقلاب ملي و متقدم ۲۶ سرطان سال ۱۳۵۲ افغانستان بنیان گذاری نمائیم.

با درک این حقایق، این وثیقه ملي را بحیث قانون اساسی دو لست جمهوری جمیت تامین سعادت، رفاه و ارتقای مادی و معنوی مردم نجیب افغانستان برای خود و رهنمایی نسل های آینده وضع نمودیم:

په لوی خدای (جل جلاله) باندی دایمان در اولدلو او دا سلام دسپیخنی دین داساسو نو په پیروی، او په پای کښی ددی تولوه دفو نو او مقصدونو د تحقق دپاره.

موږ د افغانستان خلکو دعصر دغوبینتنو او شرایطو په درک کولو سره تصمیم نیو لی دی چه خپل ملي ژوند د آزا دی ترقی، حق، عدالت او سولی پر بنسته دور و رگلوی او سمسی دا صولو سره سم او دژوند فلسفه او دهیواد دنن او سبا ورخی دنسلونو سر نوشست د افغانستان د ۱۳۵۲ د کال ډچنگا بن دشپر ویشمی نیتمی دملی او متقدم انقلاب د اساسی او اقتصادی هدفو تو پر بنا ټینګ کرو.

ددی حقایقو په درک کولو سره مو دغه ملي وثیقه د جمهوری دولت د اساسی قانون په حیث د افغانستان دنجیبو خلکو دمدادی او معنوی نیکمرغی هو ساینه او پرمخ تک دپاره دخیل خان او راتلو نکنو نسلونو دلار بسودنی دپاره و ضمیمه کړه.

## فهرست

### صفحه

۱	اومبری فصل اساسی هدفونه
۲	دوهم فصل اقتصادی بنستونه
۳	دریم فصل دولت
۴	خلورم فصل دخلکو حقوقه او وجیبی
۵	پنجم فصل ملی چرگه
۶	شیشم فصل لویه چرگه
۷	اوم فصل جمهور وئیس
۸	اتم فصل حکومت
۹	نهم فصل قضاء
۱۰	دهم فصل اضطرار
۱۱	یولسم فصل تعدیل
۱۲	دواسم فصل انتقالی حکمونه
۱۳	دیارلس فصل عمومی احکام

## فهرست

### صفحه

۱	فصل اول
	هدف های اساسی
۳	فصل دوم
	اسسات اقتصادی
۴	فصل سوم
	دولت
۶	فصل چارم
	حقوق و واجایب مردم
۱۴	فصل پنجم
	ملی جرگه
۲۰	فصل ششم
	لویه جرگه
۲۲	فصل هفتم
	رئیس جمهور
۲۹	فصل هشتم
	حکومت
۳۳	فصل نهم
	قضاء
۴۱	فصل دهم
	اضطرار
۴۳	فصل یازدهم
	تعديل
۴۴	فصلدوازدهم
	احکام انتقالی
۴۸	فصل سیزدهم
	احکام عمومی

# رسیج بیان

فصل اول	لمری فصل
هدف های اساسی	اساسی هدفونه
ماده اول	لمری ماده دختلواکی ، ملی حاکمیت اود خاروری تمامیت شخه دفاع کول .
دفاع از استقلال ، حاکمیت ملی و تمامیت ارضی .	
ماده دوم	دوهمه ماده قدرت اجراء کول دخلکو له خوا چه اکثری بزگران ، کارگران ، منورین او خوانان دی .
اجرای قدرت توسط مردم که اکثریت آنرا دهقانان ، کارگران ، منورین و جوانان تشکیل میدهند .	
ماده سوم	دریمه ماده دفرک او عمل ترمنځ دیو والی تینگیبنت دخلکو دیوره و نوی اخیستلو په تکل دهیواد دمادی او معنوی جوړښت او پراختیا دباره .
تحکیم اتحاد فکر و عمل بمنظور سهم گرفتن کامل مردم برای ساختمان و انشنا ف مادی و معنوی کشور .	
ماده چارم	خلورمه ماده دیوی داسی دیموگراسی تامین چې په اجتماعی عدالت او دخلکو په ګټه ولاړه وي .
تامین دیمو کراسی متکی پسر عدالت اجتماعی و منافع مردم .	
ماده پنجم	پنځمه ماده دآزادی او انسانی کرامت درناوی او دهر رنګه کړ او او توپیز دمنځه وړل .
احترام به آزادی و کرامت انسانی واز بین بردن هر گونه تعذیب و تبیغض .	
ماده ششم	شپږمه ماده دجمهوری نظام ورڅه ورڅه زیاتیدونکی تینگیبنت او پیاوې توب .
استقرار و استحکام روز افزون نظام جمهوری .	
ماده هفتم	اوومه ماده داغستان دخلکو داکثریت په ګټه ددی اساسی قانون دارښتو نو
ایجاد تحولات دوامدار ، عمیق و بنیادی اقتصادی و اجتماعی متکی بر	

## ګرځی جریده

او بنسټو نو سره سه د ډروزو، بنيادي اساسات و ارزشهای مندرج ايس او پرله پسی اقتصادي او اجتماعي قانون اساسی بمنظور تامین منافع او بنسټو نو منځ ته راوسټل . اکثریت مردم افغانستان .

### ماډه هشتم

دھر چول استثمار له مینځنه وړل . از بین یوردن استثمار بهر نو غوشکلی که باشد .

### ماډه نهم

دکار دحق تضمینول . تضمین حق کار .

### ماډه دهم

دلخکو خدمت دپاره په اجباری توګه دلپر نیو بسوونو تا میسن او تعییم او دعلمی او فنی کا دروتو ډروزنی او بشپړ تیا په منظور په وړیا چول دثانوی عمومی، مسلکی او عالی زده کړو پراختیا او پرمختیا . خدمت به مردم .

### ماډه یازدهم

دعامی روغتیا دینه والی او ساتنی دپاره دوقایوی او معالجوی طب پراختیا . بسط و توسعه طب و قایسوی ومعالجوی بمنظور حفظ و بهبود صحت عامه .

### ماډه دوازدهم

دملګرو ملتونو دمنشور داساسونو او دبشر دحقوقد جهانی اعلا میسي درناوی او دعادلانه سولی ملاتې . احترام به اساسات منشور ملل متعدد ، اعلامیه چهانی حقوق بشر و پشتیبانی از صلح عادلانه . د رنهايت تشکیل یک جا معه مرفه و مترقبی بر اساس برادری، برادری ، تعاون و حفظ ګرامت انسانی .

### نېمه ماډه

### دکار دحق تضمینول .

### لسمه ماډه

دلخکو خدمت دپاره په اجباری توګه دلپر نیو بسوونو تا میسن او تعییم او دعلمی او فنی کا دروتو ډروزنی او بشپړ تیا په منظور په وړیا چول دثانوی عمومی، مسلکی او عالی زده کړو پراختیا او پرمختیا .

### یوویسمه ماډه

دعامی روغتیا دینه والی او ساتنی دپاره دوقایوی او معالجوی طب پراختیا .

### دوویسمه ماډه

دملګرو ملتونو دمنشور داساسونو او دبشر دحقوقد جهانی اعلا میسي درناوی او دعادلانه سولی ملاتې . په نتیجه ګښې دیوی هوسا او برمنځ تللى تولنی جو پول چې دوروری ، سمسی ، هرستی او دانسانی ګرامت دساتنی په بنسته ولاړه وي .

# رسیح جریل

## فصل دوم اسسات اقتصادی

**ماده سیزدهم**  
 منابع از قبیل معدن، جنگلات و انرژی، صنایع بزرگ، مخابرات، تاسیسات مهم ترانسپورت هوا یی وزمینی، بنادر، بانک ها، بیمه ها، تاسیسات مهم تهیه ارزاق، آثار باستانی و تاریخی، مطابق به احکام قانون جزء دارائی ملت و اداره آن متعلق به دولت است.

**ماده چاردهم**  
 حدنهایی ملکیت زراعتی توسعه قانون اصلاحات ارضی تعیین و تثبیت میگردد.

**ماده پانزدهم**  
 ملکیت و تشبیبات خصوصی متکی به اصل عدم استثمار توسط قانون تنظیم میشود.

### ماده شانزدهم

کوپراتیف ها و شرکت های تعاونی تولید و مصرف با اشتراک مردم بمنظور تامین منافع اکثریت مردم مطابق با حکام قانون از طرف حکومت تشویق، حمایه و رهنما میشود.

## دوهم فصل اقتصادی بنستونه

**دیارلسمه ماده**  
 منابع لکه کانونه، خنکلونه او انرژی، لوی صنایع، مخابرات، دهوابی او خمکنی ترانسپورت مهم تاسیسات، بندرونه، بیمه، بانکونه دخوارآکی مواد دبراپرو لو مهم تاسیسات، لرغونی او تاریخی آثار دقانون د حکمونو سره سم دملت شتمنی ده او اداره پی په دو است پوری اوه لری.

**خوارلسمه ماده**  
 دزراعتی ملکیت لویه اندازه دخمو داصلاحاتو دقانون له پلوه تثبیت او تاکل کیزی.

**پنخلسمه ماده**  
 خانکری ملکیتو نه او تشبیبات داستثمار دمنجه و پللو داصل په ملاتره دقانون په وسیله تنظیمیری.

**شپارلسمه ماده**  
 حکومت دلکنیت او پید اینست تعاونی شرکتو نه او کوپراتیفو نه دخلکو په گیون او دخلکو داکتریت په گته دقانون د حکمو نو سره سم تشویقوی، ملاتره یی کوی او لاز بسوونه ور ته کوی.

# رسئی جریده

## ماده هفدهم

سرمایه گذاریها و شباهات خصوصی در ساحه صنایع متوسط، کوچک و دستی مطابق به احکام قانون تشویق، حمایه و رهنمایی میشود.

## ماده هجدهم

تجارت کشور به اساس تجارت رهبری شده بروی منافع اکثریت مردم مطابق با احکام قانون تنظیم میشود.

## ماده نزدهم

مالیات بر اساس عدالت اجتماعی مطابق به احکام قانون اخذ میگردد.

## فصل سوم

### دولت

#### ماده بیستم

افغانستان دولت جمهوری، دیموکراتیک، خپلواک، یو موئی اونه بیلیدونکی قابل تجزیه میباشد.

#### ماده بیست و یکم

حاکمیت ملی در افغانستان بر مردم تعلق دارد.

ملت افغانستان عبارت است از تمام افرادی که قابليت دولت

## اوولسیمه ماده

دمنځنیو. و پو او لا سی صنایع په ساحه کی خانګړی شبېتو نه او پانګی اچول دقانون د حکمونو سره سم تشويق کېږي، ملاتېر بې کېږي او لارښوونه ورته کېږي.

## اتلسیمه ماده

دھیواد سو داګری دلار بنو دل شوی سو داګری په اساس چه خلکو داکثریت په ګټه ولاړه ده دقانون د حکمونو سره سم تنظیمېږي.

## نوولسیمه ماده

مالیه داجتماعی عدالت په ینسته دقانون د حکمونو سره سمه اخیستل کېږي.

## دریم فصل

### دولت

#### شلمه ماده

افغانستان یوجمهوری، دیموکراتیک، خپلواک، یو موئی اونه بیلیدونکی دولت دی.

#### یو ویشتمه ماده

ملی حاکمیت په افغانستان کښی په خلکو پوزی اړه لري.

د افغانستان ملت ټول هغه افراد

# رسی جریله

افغانستان را مطابق با حکام قانون  
دارا باشند.

بر هر فرد از افراد ملت  
افغانستان کلمه افغان اطلاق میشود.

## ماده بیست و دوم

دین افغانستان دین مقدس اسلام  
است.

آن افراد ملت که پیرو دین  
اسلام نیستند در اجرای مراسم  
مذهبی خود در داخل خود دیگه  
قوانین مربوط به آداب و آسایش  
عامه تعیین میکند آزاد میباشند.

## ماده بیست و سوم

از جمله زبان های افغانستان  
پښتو دری زبان های رسمی میباشد.

## ماده بیست و چارم

بیرق افغانستان دارای رنگ های  
سیاه، سرخ و سبز میباشد که  
 بصورت افقی به اندازه های معین  
از بالا به پائین واقع شده و در قسمت  
چپ بالانی آن نشان ملی دو لست  
نصب میباشد.

تعريف و اندازه بیرق و نشان  
ملی توسط قانون تنظیم میگردد.

## ماده بیست و پنجم

قوای مسلح دولت جمهوری  
افغانستان کسه بهدف های  
انقلاب ملی و فادار و به عنوان ملی

دی چه دقانون له حکمونو سره سم  
داغفانستان ددولت تابعیت لری.  
داغفانستان دملت دافرادو به هر  
یو فرد باندی داغفان د کلمی اطلاق  
کیبری.

## دوه ویشتمه ماده

داغفانستان دین داسلام مقدس  
دین دی.

دملت هفه کسان چه مسلما نان  
نه دی به هفو حدو دوکنی دنه چه  
دآدابو او عامی هوساینی به هکله بی  
قوانین تاکی آزاد دی چه خیل مذهبی  
مراسم په خای کپری.

## درویشتمه ماده

داغفانستان دربو له جملی شخه  
پښتو او دری رسمی ژبی دی.

## خلیر ویشتمه ماده

داغفانستان دبیرغ رنگ تور،  
سور او زرغون دی. چه دارنگو نه  
به افقی پول په تاکل شوو اندازو  
له پورته مخ به بنکته واقع دی او  
دکینی خوا په پاسنی برخه کی یې  
ددولت ملی نښان لګیدلی دی.  
دبیرغ او ملی نښان تعريف او اندازه  
دقانون له خوا بشودل کیبری.

## پنځمه ویشتمه ماده

داغفانستان د جمهوری دولت  
وسله والی قواوی چه دملی انقلاب  
مدفوونو ته و فا داری او يخیلو ملی

## رسیح جریلله

عنعناتو ټینګی ولاپه دی دخلکو خود پابند می یاشد درخدمت مردم  
دخلمنت له پازه دحکومت داواړو تابع  
تعحت اوامر حکومت قرار دارد .  
دی .

قوای مسلح دفاع قلمرو افغانستان  
را بعهده داشته از طریق شورای  
عالی قوای مسلح در فعالیت های  
ملی سهم میگیرد .

داغفانستان دقلمر و نه د فساع  
دوسله والو قواوو په غایه ده . او  
دوسله والو قواوو دعالی شوری  
دلاري په ملي فعالیتونو کښی برخه  
اخلي .

### ماده بیست و ششم

اداره افغا نستان بر اصل  
مرکزیت مطابق با حکام قانون  
استوار است .  
مرکز افغانستان شهر کابل میباشد.

### شپن ويشهمه ماده

داغفانستان اداره دقانون دحکمنو  
سره سه دمر گزیت په اصل ولاپه ده .  
داغفانستان مرکز د کابل بنزاردي .

### فصل چارم

#### حقوق ووجایب مردم

##### ماده بیست و هفتم

تمام مردم افغانستان اعم از زن  
ومرد بدون تبعیض و امتیاز در برابر  
قانون حقوق ووجایب مساوی دارند.

### خلورم فصل

#### دخلکو حقوقه او وجبی

##### اووه ويشهمه ماده

داغفانستان ټول خلک بشخی وی  
که نربی له تبعیض او امتیاز دقانون  
په وړاندی یو شان حقوقه او وجبی  
ږی .

##### اته ويشهمه ماده

آزادی دانسان طبیعی حق دی .  
پر ته له هفو حالاتو چه دنور و آزادی ،  
شرافت یا عمومی بنبیکو و امنیت او  
ملی مصلحتونو ته ډکه یا زیان  
و رسوی . داحق دقانون له خوا  
ښودل کېږي .

##### نېه ويشهمه ماده

هر افغان چه د عمر اتلس کاله بی

##### ماده بیست و هشتہ

آزادی حق طبیعی انسان است  
مګر اینکه به آزادی و شرافت  
دیگران یا به منفعت وامنیت عامه  
ومصالح ملي صدمه يالطمه وارد ګند.  
این حق توسط قانون تنظیم میگردد.

##### ماده بیست و نهم

هر افغان که سن هزاره سالگی

## رسیح جریل

زا تکمیل کند مطابق با حکام قانون  
حق رای دادن را دارد.

پوره کپری وی دقانون دحکمنو سره  
سم درای ورکو لو حق لری.

### دیرشمه ماده

برائت ذمه حالت اصلی است.  
متهم تاوتنیکه به حکم قطعی  
محکمه باصلاحیت محکوم علیه قرار  
نگیرد بی گناه شناخته میشود.  
هیچ عملی را نمیتوان جرم شمرد  
مگر بمو جب قانون.

هیچ کس را نمیتوان مجا زات  
نمود مگر بر طبق حکم محکمه  
باصلاحیت.

هیچ کس را نمیتوان مجا زات  
نمود مگر مطابق به احکام قانونیکه  
قبل از ارتکاب فعل مورد اتهام نافذ  
گردیده باشد.

هیچ کس را نمیتوان تعقیب  
گرفتار یا توقيف نمود مگر مطابق  
با حکام قانون.

### ماده سی و یکم

جرائم یک امر شخصی است.  
تعقیب، گرفتاری یا توقيف متهم  
و تعقیب جزاء بر او به شخص دیگری  
سرایت نمیکند.

تعذیب و تعیین جزانیکه مخالف  
کرامت انسانی باشد جواز ندارد.  
هر شخص حق دارد برای دفع  
اتها میکه قانوناً علیه او وارد گردیده  
و کیل مدافع تعیین کند.

ذمی برائت اصلی حالت دی.  
ترخو پوری چه تورن دواکمنی  
محکمی له خوا یه قطعی حکم سره په  
جزا محکوم نشی بیگناه گنل کیزی.

هیچ عمل بی دقانون له حکمه  
جرائم نه گنل کیزی. هیچاته جزا  
نشی ورکول کیدی مگر دواکمنی  
محکمی دحکمه سره سم.

هیچا ته جزانشی ور کول کیدی  
مگر دیو داسی قانون دحکمه سره سم  
چه ددغه تمیتی کار له کولو نه  
پویمی نافذ شوی وی.

هیشوک تعقیب کیدلی، نیول  
کیدلی یا توقيف کید لی نه شسی  
مگر دقانون دحکمنو سره سم.

### یو دیرشمه ماده

جرائم دهر چا خپل خانی شی دی.  
دتورن تعقیبول، نیول، توقيفول او  
سزاور کول بل هیچاته نه ور غخیزی.  
کپول او له انسانی کرامت نه

مخالفه سزا تاکل نازوا دی.  
هر خوک حق لری چه دهنه تور  
دلری کولو په غرض چه دقانون له  
معنی پری لکول شوی وی دخسان  
ددفاع دپاره وکیل ونیسی.

## درستی جریمه

### ماده سی و دوم

هنديون بودن شخص در برابر شخص ديگر موجب سلب يا محدود شدن آزادی وي شده نميتواند .

طرز وسائل تحصيل دين توسيط قانون تنظيم ميگردد .

### ماده سی و سوم

هر افغان حق دارد در هر نقطه از ساحه کشور خود سفر نماید و مسكن اختيار کند مگر در مناطقی که قانون منع قرار داده است .

همچنین هر افغان حق دارد مطابق به احکام قانون بخارج سفر نماید و بوطن عودت کند .

### ماده سی و چارم

هيچ افغان به تبعيد در داخل و يا خارج افغانستان محکوم شده نميتواند .

هيچ شخص به منع اقامت در محل معين يا انتقال از آن محکوم شده نميتواند مگر در حالاتيکه قانون بمنظور تأمين امنيت و منافع عامه اجازه داده باشد .

هيچ افغان بعلت اتهام جرم به

### دوه ديرشمه ماده

دچا پوره وي کيدل دبور وي  
دازادی دسلبيدو يا کميته و سبب  
کيداي نه شى .

دبور ويستلو لاري، چاري دقانون  
له خوا بندولى كېرى .

### درى ديرشمه ماده

هر افغان حق لري چه دخیل  
ھيود سيمى هر خاي ته و لاپ  
شى او او هلتە استوگنه غوره كپرى  
پر ته له هفو خايو خخه چه قانون  
منع كپرى وي .

ھمدارنگه هر افغان حق لري چه  
قانون دحکمو نوسره سەداغانستان  
نه دباندي سفر و كپرى او بير ته  
افغانستان نه راشى .

### خلور ديرشمه ماده

ھيش افغان په افغانستان کي دنه  
اويا دافغانستان نه دباندي پەشمەلۇ  
محکو ميدلى نه شى .

ھيچخوک په يوه خاي کېنى لە ميشىتە  
کيدلۇ او يادھە خاي نېبل خاي  
ته ليپدىلۇ خخه منع کيداي نشي مگر په  
داسى حالاتو کېنى چه قانون دامنيت  
او عامه گىتو دامنين په منظور اجازه  
وز كپرى وي .

ھيش افغان ديو جرم په تىسۇر  
بەرنى دولت ته سپارل کيداي نشي . دولت خارجي سپرده نمىشود .

## رسیح جزء ب

### ماده سی و پنجم

مسکن شخص از تعرض مصنون است . هیچ شخص بشمول دولت نمیتواند بدون اجازه ساکن یا حکم محکمه باصلاحیت و بغیر از حالات وظرفیت در قانون تصریح شده به مسکن کسی داخل شود یا آنرا تفتیش کند .

در مورد جرم مشهود ما سور مسٹول میتواند به مسکن شخص بدون اجازه او یا اجازه قبلی محکمه به مسنویت خود داخل شود و یا آنرا تفتیش کند .

مامور مکلف است بعد از داخل شدن یا اجرای تفتیش در خلال مدتیکه قانون تعیین میکند حکم محکمه را حاصل نماید .

### ماده سی و ششم

ملکیت از تعرض مصنون است . ملکیت هیچ شخص بنو ن حکم قانون و فیصله محکمه با صلاحیت مصادره نمیشود .

استملاک ملکیت خصو صنی تنها به مقصد تامین منافع عامه در بدل تعویض عادلانه بموجب قانون مجاز میباشد .

هیچ شخص از کسب ملکیت و تصرف در آن منع نمیشود مگر در حدود قانون .

### پنجم دیرشمه ماده

دهرچا کور دبلوسی نه په امن دی هیخوک حتی دو لست هم داوسيدونکی داجازی ياديوي واکمني محکمه له حکمه پرته اوبي دھفو حالات او لارو چارو چه په قانون کبني خرگندی بسودل شویدی دجا کورته نتوتلی او هفه لتولى نشي .

معشهود جرم په وخت کی مسؤول مامور ديو چا کور ته بي دھفه داجازی یا دمحکمی دمحکینی اجازی شخه په خپل مسؤلیت نتوتلی شی او هفه لتولى شی ، خو دغه مامور پدی مکلف دی چه دنتوتلو ، او لتولونه دروسته دقانون دخوا په بسودل شوی مودی کی دنه دمحکمی حکم تراسه کبری .

### شیز دیرشمه ماده

ملکیت دبلو سی نه په امن دی دھیچا ملکیت دقانون د حکم او دیوی واکمنی محکمی د فیصله نه پرته معا دره گیدلای نشی دخصو صی ملکیت استملاک یوازی دعمومی بنسیگرو دباره دعادلانه عوض په بدل کبني دقانون د حکمونو سره سم جواز لری ..

هیخوک دملکیت له لاس ته راوېتل او تصرف شخه منع کیدای نه شی مگر دقانون په بولو کی ..

# رسیج بولنی

طرز استعمال ملکیست بمنظور  
تامین منافع عامه توسط قانون تنظیم  
ورهنماشی میشود .

## هاده سی و هفتم

آزادی و محرومیت مخابرات  
اشخاص چه بصورت مكتوب و چه  
بوسیله تیلفون و تلگراف و یا  
وسایل دیگر باشد از تعریض  
مصطفون است .

دولت حق تفتیش مخابرات  
اشخاص را ندارد مگر بموجب حکم  
قانون .

در حالات عاجل که در قانون  
تعريف میگردد مامور مسئول میتواند  
بدون اجازه قبلی محکمه به مسئولیت  
خود به تفتیش مخابرات اقدام کند.  
مامور مكلف است بعد از اجرای  
تفتیش در خلال مدتیکه قانون تعیین  
میکند حکم محکمه را حاصل تمايزد.

## هاده سی و هشتم

آزادی فکر و بیان از تعریض  
مصطفون است .

هر افغان حق دارد فکر خود را  
بوسیله گفتار، نوشته، تصویر یا  
امثال آن مطابق به احکام قانون اظهار  
کند .

اجازه و امتیاز تا سیس مطابع و  
نشر مطبوعات تنها بنها انتساب

ملکیت داستعمال لا ری چاری  
دعامو بنیگرو دپاره دقانون دبلوه  
تنظیم او بسودل کیزی .

## اوہ دیروشمہ هاده

دھرچا دمخابری آزادی اوپتوالی  
په لیک سره وی که په تیلفون که په  
تیلگراف او یا په کومه بله وسیله  
دبلوسی نه په امن دی .

دولت دچا دمخابری دپلتهنی حق  
نلری مگر دقانون دحکمونوسره سم.  
په سدللاسی حالاتو کبنسی چه قانون  
سودلی دی مسئول ما مور بی لدی  
چه لومری له محکمی خخه اجازه  
داخلی په خپل مسئولیت سره کولی  
شی چه مخابری و پلتهنی .

دغه مامور پدی مکلف دی چه  
دپلتهنی خخه و روسته په هفه موده  
کبنسی چه قانون سودلی ده دمحکمی  
حکم تر لامنه کپری .

## اته دیروشمہ هاده

دفکر او بیان آزادی دبلو سی نه  
په امن ده .

هر افغان حق لری چه دقانون  
دحکمونوسره سم په وینا، لیکنه ،  
تصویر او یا داسی نورو وسیلولوسره  
خپل فکر خرگند کپری .

د چا بخا نسو دتاسیس اود  
مطبوعاتو دخپرو لو اجازه او امتیاز

## د سه‌جېر تابه

افغانستان مطابق باحکام قانون داده  
میشود .

تاسیس مطابع بزرگ و تاسیس  
و تدویر دستگاه عامه فرستنده رادیو  
و تلویزیون مختص بدولت است .

### ماده سی و نهم

اتباع افغانستان حق دارند برای  
تامین مقاصد جایز وصلح آمیزبدون  
حمل سلاح مطابق باحکام قانون  
اجتماع نمایند .

### ماده چهلم

برای انکام خواسته های  
اجتماعی و تربیت سیاسی مردم  
افغانستان تازمانیکه این آرزو  
بر آورده گردد و به رشد طبیعی  
خود بر سر سیستم یک حزب بی دن  
کشور بر هبری حزب انقلاب ملی که  
بانی و بیشا هنگ انقلاب مردمی و  
مترقی ۲۶ سرطان سال ۱۳۵۲ مردم  
افغانستان است برقرار خواهد بود .

### ماده چهل و یکم

کار حق ، شرف و فریضه هر  
افغانیست که قدرت اجرای آنرا  
داشته باشد .

هدف عمدہ قوانینیکه برای تنظیم  
کار وضع میگردد رسیدن به مرحله -

دقانو ن دھکمو نو سره سم یوازی  
داغستان اتباعو ته ور گول گیزی .  
دلويو چایخانو ، درا دیسو او  
تلويزيون ، دعامو خپرونوکو کار -  
خیو تاسیس او چنول یوازی په  
دولت پوری اوه لری .

### نهه دیرشمہ ماده

داغستان اتباع حق اری چه  
دردوا او سو له ناکو مقصدونو دپوره  
کولو دباره دقانو ن دھکمو نوسره سم  
بو ، وسلی تولنه و کاندی .

### خلویښتمہ ماده

داغستان دخلکو دسیاسی  
روزنسی او اجتماعی غوبنیتو د  
خر گندولو په منظور تر هغه وخته  
چه دا آرزو ترسره کیزی او طبیعی  
ودی ته رسیزی په هیواد کی دملی  
انقلاب دگوند په لار بنودنه کوم چه  
داغستان دخلکو د ۱۳۵۲ کا ل  
دجنګابن دشپر ویشتمی نیټی دمترقی  
او ولسی انقلاب بنسته ایندو دونکی  
او مخکنی گوند دی یوازی یو گوندیز  
سیستم تینګک وی .

### یو خلویښتمہ ماده

کار دهر افغان چه دکو لو وسی  
ولری حق ، شرف ا و دغاپری فرض  
دی .

دکار د تنظیم دباره چه کوم قوانین  
جو نیزی دھفوی لوی هدف یسو

## رسئی جوړیله

ایست که در آن حقوق و منافع تمام زحمتکشان ، دهقانان، کارگران و اصناف حمایت شود ، شرعاً بطور مساعد کار فراهم گردد، روابط بین کارگر و کار فرما بصورت عادلانه و مترقبی تنظیم گردد .

انتخاب شغل و حرفة در داخل شرعاً بطور کافی دننه چه قانون تعیین نماید آزاد میباشد .

### ماده چهل و دوم

اتباع افغانستان به اساس اهليت و بموجب احکام قانون بخدمت دولت پذيرفته ميشوند .

### ماده چهل و سوم

تحمیل کار اجباری اکر چه برای دولت باشد جواز ندارد .

تحریم کار اجباری مانع تطبیق قوانینی نمیشود که پمنظور تنظیم فعالیت دسته جمعی برای تأمین منافع عامه وضع میگردد .

### ماده چهل و چارم

هر افغان مکلف است بدولت مالیه و محصول تادیه کند .

هیچ محصول و مالیه بدون حکم قانون وضع نمیشود .  
اندازه مالیه و محصول و طرز

داسی مرحلی ته رسیدل دی چه په هغی کی دهولو زیار کښانو ، ګروند ګرو ، کاریکرو ، او اصنافو حقوقه او بشیکری و ساتلی شنی دکار مناسب حالات را پیدا شنی او دکاریکرو او کار فرمایانو تر مینځ روابط په عادلانه او پرمخ تلبی ډول تنظیم شنی .

دکسب او کار غوره کول په هفو شرعاً بطور کافی دننه چه قانون پاکلی دی آزاد دی .

### دوه خلویښتمه ماده

داغفانستان اتابع داهليت له مخن او داقانون دحکمونو سره سم د دولت دخدمت دپاره مثل کېږي .

### دری خلویښتمه ماده

بیکار له دولت لپساره هم وی نازوا دی .

دبیکار بندیز دهغوقوانینو دعملی کولو په لاره کښی چه دعمومی بشیکر و په نیت دبو شایین کسوار دسمښت دپاره جزوی پوری کوم خنډنه راپورته گوی .

### خلور خلویښتمه ماده

هر افغان مکلف دی چه دولت ته مالیه او محصول ورکړی .

هیڅ راز مالیه او محصول بسى دقانون له حکمه نشي تړل کیدای .  
دمالیي او محصول اندازه او دهغور دور کولو لاری چاری یېي داجتما عنی

## رسیح جریل

تادیه آن بارعايت عدالت اجتماعی  
توسط قانون تعیین میگردد .

این حکم در مورداشخاص خارجی  
نیز تطبیق میشود .

### ماده چهل و پنجم

دفاع از وطن وظیفه مقدس تمام  
اتباع افغانستان است .

کافه اتباع افغانستان به اجرای  
خدمت زیر برق مطابق با حکام  
قانون مکلف میباشند .

### ماده چهل و ششم

بیروی از احکام قانون اساسی ،  
وفا داری به اهداف انقلاب ۲۶  
سرطان ۱۳۵۲ و نظام جمهوری ،  
احترام به رئیس جمهور ، اطاعت به  
قوانین ، رعایت نظم و امن عامه ،  
صیانت منافع وطن و اشتراك در  
حیات ملی وظیفه تمام مردم افغانستان  
است .

### ماده چهل و هفتم

هیچ کس نمیتواند با استفاده از  
حقوق و آزادی های مندرج آیین  
قانون اساسی به استقلال ملی ،  
تمامیت ارضی ، و حدت ملی و به  
خواسته های منافع اکثریت مردم  
و یا به هدف های انقلاب ۲۶ سرطان  
۱۳۵۲ صدمه وارد کند .

عدالت سره سم دقاونون له خوا  
بنو dalle کیزی .

دا حکم په خارجی اشخاصو باندی  
هم چلیزی .

### پنځمه خلویښته ماده

دهیواد شخه دفاع داغا نستان  
دیولو اتبعاعو سپیخلی وظیفه ده .

دافغانستان ټول اتباع د قانون  
د حکمونو سره سم عسکری خدمت په  
کولو مکلف دی .

### شپږ خلویښته ماده

د اساسی قانون له حکمو نو  
سره سم چلیدل ، د جمهوری نظام  
او ۱۳۵۲ کال د چنګابن ۲۶ نېټۍ  
دانقلاب دهد فونو سره وفا داری ،  
د جمهور رئیس در ناوی کول ، قوانینو  
ته غاړه اینښو دل عمومي نظم او امن  
ته پامرنه ، دهیواد دښیکرو ساتل  
او په ملی ژوند کښی ګډون کول  
دافغانستان دیولو خلکو وظیفه ده .

### اووه خلویښته ماده

هیڅوک نه شی کولی چه ددی  
اساسی قانون دمندر جه حقوقو او  
آزادیو شخه په استفاده سره ملی  
څلواکی ، دخاوری تما میت ، ملی  
وحدت او هفو غوښتنو ته چه دخلکو  
داکثریت په بشیکرو ولاړی وي او یا  
د ۱۳۵۲ کال چنګابن ۲۶ نېټۍ  
دانقلاب نورو هدفونو ته ډکه او  
زیان ورسوی .

# رسکمی جزویتله

## فصل پنجم

### ملی جرگه

### ماده چهل و هشتم

ملی جرگه افغانستان مظہر اراده مردم آئست واز قاطبھه ملت نمایندگی میکند .

### ماده چهل و نهم

اعضای ملی جرگه که پنجاه فیصد آنرا دهقانان و کارگران تشکیل میدهد از جانب حزب پیشنهاد واز طریق انتخا بات آزاد، عمومی، سری و مستقیم مطابق با حکام قانون برای مدت چهار سال از طرف مردم انتخاب میشوند .

باين منظور افغانستان به حوزه های انتخا باتی تقسیم میگردد . تعداد و ساحه حوزه ها توسط قانون تعیین میشود .

### ماده پنجم

طرز و شرایط انتخاب و کلای ملی جرگه و وظایف شان مطابق با حکام قانون تنظیم میگردد .

طریق تدقیق و ثایق و رسید گی به اعتراض بر قانونی بودن انتخاب یک و کیل مطابق به اصول و ظایف داخلی ملی جرگه صورت میگیرد .

## پنجم فصل

### ملی جرگه

### اته خلویبستمه ماده

ملی جرگه داغفغانستان دخلکو دارادی خرگندو يه ده او دهول ملت شمې نمایندگی کوي .

### نه خلویبستمه ماده

دلی جرگی غری چه پنخوس په سلو کی یې کروند گر او کاریگر تشکیلوي دگوند له پلوه پیشنهاي او دآزادو ، عامو یټو او سماسمو انتخاباتو دلاري دقانون د حکمو نو سره سم دیوی خلور ګلنی مودي دپاره دخلکو له خوا غوره کېږي .

ددی مقصد دپاره افغانستان په انتخابی ونهونو ويسل کېږي . دونهونو شمیر او سیمه دقانون له مخه تاکل کېږي .

### پنخوسمه ماده

دلی جرگی دو کیلا نو دغوره کیدو لاری چاری، شرطونه، او ددوی وظیفی به دقانون د حکمو نو سره سیمه تنظیمیږی .

دیو و کیل دانخاب په قانونی والی باندی داعتراض او دده دغرنیتوب دوئیقی کړه کتنه دلی جرگی دداخلي وظایفو داصولو سره سم تر اجراء لاندی نیوله کېږي .

# و سهی جریمه

## ماده پنجاه و یکم

سلب امتیاز و کالت از وکیل تنها به موافقه دو ثلث اعضای ملی جرمه صورت میگیرد .

## ماده پنجاه و دوم

شرایط انتخاب کنندگان در قانون انتخابات تعیین میگردد .

شخصیکه به عضویت ملی جرمه انتخاب میشود باید علاوه بر تکمیل شرایط انتخاب کنندگان و اخذ اوصاف آتی باشد:

۱- اقلاده سال قبل از تاریخ انتخاب تابعیت دولت افغانستان را کسب کرده باشد .

۲- از طرف محکمه به حرمان از حقوق سیاسی محکوم نشده باشد .

۳- سن بیست و پنج سالگی را در موقع انتخاب تکمیل کرده باشد .

## ماده پنجاه و سوم

هر عضو ملی جرمه حق دارد <sup>جیزه</sup> داخل جرمه در موضوع مورد مباحثه نظریه خود را مطابق به اصول وظایف داخلی اظهار نماید .

## بو پنجموسمه ماده

دو کیل خخه دو کالت دامتیاز سلبول دملی جرمه دغرو دری برخو خخه ددوو برخو به موافقی سره کیدی شی .

## دوه پنجموسمه ماده

دانتخاب کوو نکو شر طونه دانتخاباتو په قانون کښی بندو ل کېږي

هله خوک چه دملی جرمه دغه یتوب دیاره غوره کېږي به کا ردی چه دانتخاب کوو نکو به شرطو سو سربیره دغه صفتونه هم ولري :

۱- باید دملی جرمه په غړیتوب باندی دغوره کیدونه لمړی تی لېږدر لړه لس کاله پخوا د افغانستان دولت تابعیت حاصل کړي وي .

۲- د محکمی له خوا دسیا سی حقوقونو خخه په محرومی محکوم شوی نه وي .

۳- دانتخاب په وخت کښی یې د خپل عمر پنځه دیستم کال پوره کړي وي .

## دری پنجموسمه ماده

دملی جرمه هر یو غړی حق لري چه دجرمه دنه دهه موضوع په باب چه خبری پری رواني وي خپله نظریه دداخلی وظایفو به اصولو، برابره خرگنده کړي .

# رسیج رسیده

## ماده پنجاه و چارم

هیچ عضو ملی جرگه بعلت رأی یانظریه ایکه هنگام اجرای وظیفه ابراز میدارد مورد تعقیب عدالی قرار نمیگیرد.

هرگاه یک عضو ملی جرگه ب مجرمی متهم شود ما مور مسؤول از موضوع به ملی جرگه اطلاع میدهد و بعد از آنکه جرگه مذکور باکثریت آراء اجازه بدهد متهم تحت تعقیب عدالی قرار نمیگیرد.

در موارد جرم مشهود مامور مسئول میتواند متهم را بدون اجازه جرگه تحت تعقیب عدالی قرار دهد و مرفتار نماید.

هرگاه تعقیب عدالی قانوناً توقیف را ایجاد کند مامور مسؤول مکلف است موضوع را بلا فاصله به اطلاع جرگه و در هنگام تعطیل به اطلاع هیأت اداری جرگه برساند. هیأت اداری مکلف است موضوع را به اطلاع اولین جلسه ملی جرگه که بعد از تعطیل صورت نمیگیرد برساند.

## ماده پنجاه و پنجم

حکومت کولی شی چه دملی جرگی جرگه اشتراک ورزد.

## خلود پنخوسمه ماده

دملى جرگى هیچ یو غری دهنى نظریه له کبله چه دخپلی وظیفی دیر خای کولو په وخت کی بی بنکاره کوی دعدلی تعقیب لاندی نه راخی: که چیری دملی جرگی په یو غری باندی تور پوری شسی نو مسئول مامور ددغى بیبنی خبر ملی جرگی ته ور کوی او بس له هفه چه دجرگی غری په اکثریت سره اجازه ورگاندی تورن دعدلی تعقیب لاندی راخی.

دشن گند جرم به باب مسئول مامور کولی شی چه تورن بی دجرگی داجازی نه دعدلی تعقیب لاندی را پری او بی نیسی.

که چیری عدلی تعقیب دقا نون له مخی دتوقیف غوبسته کوله نو مسئول مامور مکلف دی چه سمالاسی جرگی ته خبر ورکری.

که چیری تور په داسی وخت کی بیبنی شوی وی چه جرگه تعطیل وی نو دتوقیف خبر دجرگی اداری هیأت ته ور کول کیزی.

اداری هیأت مکلف دی چه ملی جرگه در اتلونکی اجلاس په لمري غونه کېنسی دمووضع خخه خبرکړی.

## پنځه پنخوسمه ماده

حکومت کولی شی چه دملی جرگی په غونه او کې ګډون وکړی.

## رسمی جرگه

جرگه می تواند حضور اعضای حکومت را در جلسه مطالبه و از آنها استیضاح نماید.

مباحثات جلسات ملی جرگه علنی میباشد مگر اینکه رئیس جمهور سری بودن جلسه را اعلام بدارد.

همچنان رئیس ملی جرگه، هر عضو حکومت و یا اقلاده نفر از اعضای ملی جرگه می توانند سری بودن آنرا در خواست نمایند و جرگه این درخواست را بپذیرد.

هیچ کس نمی تواند عنفاً به مقر ملی جرگه داخل شود، متخلفین مطابق با حکام قانون مجازات میشوند.

### ماده پنجاه و ششم

جز در مواردیکه حکم آن صریح از این قانون اساسی ذکر گردیده تصمیم ملی جرگه باکثریت آراء اعضای حاضر اتخاذ میگردد.

### ماده پنجاه و هفتم

ملی جرگه در هر سال یک اجلاس عادی برای مدت چهار ماه مسلسل که بتاریخ اول قوس آغاز میشود دایر میکند.

### ماده پنجاه و هشتم

ملی جرگه در آغاز دوره تقنینیه ازین اعضای خود یکنفر را بحیث رئیس انتخاب میکند.

ملی جرگه کو لیشی چه حکومت غری خپلی غونه‌ی ته و غواهی او ده هفوی نه خرگندتیا و غواهی.

په غونه‌و کمی به دملی جرگسی مباحثتی بنکاره وی مگر کله چسه جمهور رئیس دغونه‌ی پتوالی اعلام کری همدار نگه کله چه دملی جرگی مشر او یا دحکومت هر غری او یا بالتر لبره دملی جرگی لس تنه غری دا غوبستنه و کری چه جرگه دی پته وشی او جرگه دا غوبستنه و منی.

هیشوک په سر زو رو سره دملی جرگی دیره خای ته ننو تلای نشی او که خوک ددی حکم نه مخالفت و کری دقانون دحکمونو له مخه به سزا ورکول کیزی.

### شیپن پنخوسمه ماده

بی له هفو حالاتو چه حکم بی پنی اساسی قانون کی په صراحت بسندل شوی دی دملی جرگی فیصله دحاضرو غرو درایو په اکثریت کیزی.

### اوہ پنخوسمه ماده

ملی جرگه په هر کال کمی خلور میاشتی پر له پسی عادی غونه‌ه چه دلیندی په اوله نیته بیل کیزی دایروی.

### اته پنخوسمه ماده

ملی جرگه دتقینینی دو رو په اول وخت کی دخلو غرو له منخه یوکس دمشر په توگه غوره کوی.

# دستگاه حکومتی

جرگه از بین اعضای خود دو نفر را بعیت نایب اول و دوم رئیس و دو نفر دیگر را بعیت منشی و نایب منشی در آغاز اجلاس سالانه برای مدت یک سال انتخاب میکند.

اشخاص فوق هیأت اداری ملی جرگه را تشکیل میدهند و در ظرف مدت اعظمی پانزده روز از آغاز اجلاس باید انتخاب گردند.

## ماده پنجم و نهم

ملی جرگه برای مطالعه دقیق و منفصل موضوعات مورد بحث برطبق احکام اصول وظایف داخلی، انجمن‌ها تعیین میکند.

## ماده شصتم

ملی جرگه اصول وظایف داخلی خود را وضع مینماید.

## ماده شصت و یکم

برای اعضای ملی جرگه معاش مناسب مطابق با حکام قانون تعیین میگردد.

## ماده شصت و دوم

ملی جرگه برای تنظیم امور حیاتی افغانستان مطابق با حکام این قانون اساسی بر مسویه قوانینی که از طرف حکومت و قوه قضائیه پیشنهاد میگردد بعد از مطالعه و غور تصمیم لازم اتخاذ مینماید.

جرگه دخیلو غرو له منځه دوهنه دلومړی نائب او دو هم نائب په حیت او دوهنه نور دمنشی او دمنشی دنائب په حیت دکلنې غونډی په اول سرکی دیو کال دباره غوره کوي .

دغه پورتني کسان ، دجرگه اداری هیأت تشکیلوي او په اعظمي ډول دغونډی دیبل ګيدو نهروسته دېنڅلس ورځو په موده کې غوره کېږي .

## نډه پنځوسمه ماده

ملی جرگه دبحث لاندی موضوعاته باندی ذکره او پراخی کتنی دیاره دداخلی وظیفو داصولو دحکمو نو سره سمی جرگه ګی جو پوی .

## شیپیتمه ماده

ملی جرگه دخیلو داخلي وظایفو اصول جو پوی .

## یو شیپیتمه ماده

دلی جرگه دغرو دباره دقانون دحکم سره سم مناسب معاش تاکل کېږي .

## دوه شیپیتمه ماده

ملی جرگه دافغانستان د حیا تی چارو دسمون دباره ددی اساسی قانون په حکمونو برابر دقوانینو به غور مسودو باندی چه دحکومت اړیا قضائیه قوي له خوا ورته پیشنهاد شوی وي وروسته دمطالعی او غورنه لازم تصمیم نیسي .

# رسیح جرگه

اتخاذ تصمیم بر بودجه ، تصدیق معاهدات بینالدول ، فرستادن قطعات قوای مسلح دولت جمهوری افغانستان به خارج از صلاحیت های ملی جرگه میباشد .

د رهنگام تعطیل یا انحلال ملی جرگه حکومت میتواند برای تنظیم امور عاجل فرامین تقنیونی تسوید و ترتیب کند ، این فرامین بعد از توشیح واعلام رئیس جمهور نافذ میگردد .

این فرامین تقنیونی جهت اتخاذ تصمیم به ملی جرگه در خلال مدت سی روز از تاریخ انعقاد او لین جلسه آن ارائه می شود .

## ماده شصت و سوم

قانون عبارتست از مصوبه ملی جرگه که به توشیح رئیس جمهور رسیده باشد .

## ماده شصت و چارم

هیچ قانون نمیتواند مناقض اساسات دین مقدس اسلام ، نظام جمهوری و دیگر ارزش های مندرج آین قانو ن اساسی باشد .

به بودجه باندی تصمیم نیول ، دبین الدول معاهدو تصدیقو ل ، خارج ته دافغانستان د جمهوری دولت دوسله والو قوا ڈ دهولگو لیبرل دملی جرگه پهواک کنیبی دی .

دملي جرگه دتعطیل یا انحلال به وخت کنیبی حکومت کولی شی دعالجلو چارو دسمو ن دباره تقنیونی فرمانو نه تسوید او ترتیب کری ، دافرمانو نه د جمهور رئیس دبکللو او اعلا مولو خخه و روسته نافذ گهله کیزی .

دغه فر ما نه دملی کنیبی جرگه دلومړنی غونه دی له نیټه نه تو دیر شو ورڅو پوری ملی جرگه ته د تصمیم نیولو دباره و پاندی کیزی .

## دری شپیتمه ماده

قانون هفی مصوبی ته دانی چه ملی جرگه منابی او جمهور رئیس بنکللو وي .

## خلود خلویښتمه ماده

هیچ قانون نشی کولی چه داسلام دسیپخلی دین اساسونو ، جمهوری نظام او نورو هنفو ارزښتونو خخه مناقض وي چه پدی اساسی قانون کنیبی راغلی دی .

## رسکی جرگه

### فصل ششم

لو یه جرگه

ماده شصت و پنجم

در افغانستان لو یه جرگه  
عالیترین مظہر قدرت و اراده مردم  
آنست .

لو یه جرگه مرکب است از :  
- اعضای ملي جرگه .

- اعضای شورای مرکزی حزب .

- اعضای حکومت و شورای عالی  
قوای مسلح .

- اعضای ستراحت .

- پنج الی هشت نفر نماینده از هر  
ولایت .

- سی نفر اعضاء که بوسیله فرمان  
از طرف رئیس جمهور تعیین  
میشود .

ماده شصت و ششم

لو یه جرگه مطابق به احکام این  
قانون اساسی توسط فرمان رئیس  
جمهور دایر میشود .  
رئیس جمهور، رئیس لو یه جرگه  
میباشد .

در صورت وفات یا استعفای  
رئیس جمهور در خلال مدت بیست  
روز از تاریخ وفات یا استعفاء

### شیزتم فصل

لو یه جرگه

پنځه شپیتنه ماده

په افغانستان کېښی لو یه جرگه  
د افغانستان دخلکو دستر قدرت ،  
واک ، او ارادی بشکارندو یه ده .

لو یه جرگه ددی لاندی کسانو  
خخه جو په ده :

- دملی جرگه غږی .

- د ګونډ د مرکزی شوری غږی .

- د حکومت اووسله والو قواو او  
دعالي شوری غږی .

- دستري محکمی غږی .

- دهر ولایت دینځو تو خخه تر  
اتوننو پوري نمایندگان .

- دیرش تنه غږی چه د فرمان یه  
وسیله د جمهور رئیس له خواهات کل  
کېږي .

شپن شپیتنه ماده

لو یه جرگه ددی اساسی قانون  
د حکومونو سره سم به جمهوری  
فرمان دایرېږي .  
جمهور رئیس دلو یه جرگه  
رئیس دی .

د جمهور رئیس دمه ینی یا استعفای  
په صورت کېښی لو یه جرگه دمه ینی  
یا استعفای دورځی له تاریخ نه به  
روز از تاریخ وفات یا استعفاء

## رسیح جمله

لوبه جرگه از طرف مقام ریاست  
جمهوری دایر میگردد .  
**ماده شصت و هفتم**

لویه جرگه در حالات آتی تحت  
ریاست رئیس جمهور و یا نائب  
رئیس لویه جرگه دایر میگردد :

- ۱- تعدلیل قانون اساسی .
- ۲- انتخاب و قبول استعفای رئیس  
جمهور .
- ۳- تصویب اعلان حرب و  
متارکه .

۴- هر واقعه مهمی که تصویب  
لویه جرگه را ایجاب کند .  
**ماده شصت و هشتم**

در هنگام دایر بودن لویه جرگه  
حکم ماده پنجاه و چارم این قانون  
اساسی د رمورد اعضای آن تطبیق  
میگردد .

### ماده شصت و نهم

مباحثات لویه جرگه علنی میباشد  
مگر اینکه بیش ازدوازه ثلث اعضای  
حکومت و یا شورای مرکزی خزب  
ویا اسی نفر از اعضاء سری بودن  
آنرا در خواست نمایند و لویه جرگه  
این درخواست را بپذیرد .

### ماده هفتادم

لویه جرگه بعد از افتتاح در اولین  
جلسه خود نائب رئیس و دو نفر

شلو ورخو کنیس دننه د جمهوری  
ریاست د مقام له خوا دایریزی .

**اوہ شیپیتمه ماده**  
لویه جرگه دلاندی مقصدنو او  
حالاتو دیاره د جمهور رئیس او یا  
دلوبی جرگی دنائب رئیس په مشری  
دایریزی :

- ۱ - داساسی قانون تعدلیل .
- ۲ - د جمهور رئیس انتخا بول  
اویا دفعه داستعفی منل .
- ۳ - دجنگ او اور بند داعلان  
تصویبیول .

۴ - دبلی هری مهمی پیښی په  
مقصد چه دلوبی جرگی د تصویب  
موبیتنه و کبری .

**اته شیپیتمه ماده**  
به داسی حالت کنیدی چه لویه  
جرگه دایره وی دهی دغه و په هکله  
دی اساسی قانون دخلور پنځوسی  
مادی حکم عملی کیږي .

**نېټه شیپیتمه ماده**  
دلوبی جرگی مباحثی به بتکاره  
وی امکر کله چه د حکومت د دو و برخو  
له ګریات غری یا د ګوند مرکزی  
شوری او یا د جرگی دیرش تنه غری  
په ځواری چه غونډه دی پته وی اولویه  
په ځواری چه غوبیتنه و منی .

### هزارمه ماده

لویه جرگه دیرانیستلو و روسته  
لومړنۍ غونډه کنیدی د خپلوا غروله

# رسانی جریمه

منشی را از بین اعضای خود به اکثریت آراء اعضاء انتخاب می‌کند.

## ماده هفتاد و یکم

جز در موافقیت احکام آن صریحاً د راین قانون اساسی ذکر گردیده تصمیم لویه جرگه به اکثریت آراء اعضای حاضر اتخاذ می‌گردد.

## ماده هفتاد و دوم

با رعایت احکام این قانون اساسی طرز العمل لویه جرگه توسط قانون تنظیم می‌گردد.

## ماده هفتاد و سوم

لویه جرگه دارای صلاحیت هائی می‌باشد که در این قانون اساسی تعیین گردیده است.

## ماده هفتاد و چارم

در حالات انحلال ملی جرگه اعضای آن حیثیت خود را بصفت اعضای لویه جرگه تا دایر شدن ملی جرگه جدید حفظ می‌کند.

در حالت دایر بودن اجلاس لویه جرگه همه اعضای آن بدون در نظر وظیفه بی په نظر کتبی و نیول شی داشت مقام، رتبه و وظیفه حق مساوی دارند.

مینځه یو تن درئیس دنائب په توګه او دوه تنه دمنشیانو په توګه دخبلو غرو درایو په ۲ کثریت سره غوره کوي.

## یو اویا ومه ماده

برته له هفو حالاتو خنځه چه احکام یې پدی اساسی قانون کتبی په خرگند ډول راغلی دی دلویی جرگی تصمیم دهفي دحاضرو غرو په اکثریت سره نیول کیږي.

## دوه اویا ومه ماده

ددی اساسی قانون د حکمو نو سره سم د لویی جرگی تک لازه دقانون له خواښو دلکشی کیږي.

## دری اویا ومه ماده

لویه جرگه هقه واکونه لري چه پدی اساسی قانون کتبی تاکلشوی دی.

## خلور اویا ومه ماده

دملى جرگه ده نگيدو په حالت کتبی دهفي غړی دلویی جرگی دغرو په توګه خپل حیثیت دنوی ملی جرگی تر دایریدو پوری ساتی.

په داسی حالت کتبی چه دلویی جرگه غونه دی رواني وي دهفي ټول غړی پرته لدی چه مقام، رتبه، او وظیفه بی په نظر کتبی و نیول شی داشت مقام، رتبه و وظیفه حق مساوی مساوی حقوقه لري.

# رسانی جویی

## فصل هفتم رئیس جمهور ماده هفتاد و پنجم

رئیس جمهور در رأس دو لغ افغانستان قرار داشته وظایف قوه اجرائیه و حزبی را که مطابق با حکام این قانون اساسی و اساسنامه حزب مستقیماً بعهده دارد توسطاً از گنهای مربوط اداره و رهنمایی میکند.

### ماده هفتاد و ششم

رئیس جمهور پس از نامزد شدن از طرف حزب از طریق لویه جرگه باکثیریت دو ثلث آراء اعضاء برای مدت شش سال انتخاب میگردد.

### ماده هفتاد و هفتم

رئیس جمهور باید تبعه افغانستان و مسلمان بوده خود و همسروی از والدین افغان متولد و از حقوق مدنی و سیاسی برخور دار و سن وی از چهل سال کم نباشد.

### ماده هفتاد و هشتم

رئیس جمهور دارای صلاحیتها و وظائف آتی میباشد :

- ۱- قیادت اعلیٰ قوای مسلح کشور.

## اولوم فصل جمهور رئیس پنځه اویاومه ماده

جمهور رئیس داغانستان ددولت مشر دی او داجرائیه قوى او ګونډ وظیفي ددي اساسی قانون او د ګونډ داسامنامې له حکمو تو سره سم په مستقیمه توګه به غواړه لري او د مربوط او ر ګانونو دلاري بی اداره او لار بنودته کوي.

### شپن اویا ومه ماده

جمهور رئیس لمړی د ګونډله خوا نومول کېږي او دیوی شپن کلنۍ مودی له پاره دلوی چرګي له خوا دهفي دغپو دردیو برخو خخه ددوو برخو درأیوبه اکثریت انتخابیږي.

### اوه اویا ومه ماده

جمهور رئیس باید داغانستان داتباعو خخه وي، مسلمان وي او هله او همسر بی داغانی مسوز او افغان پلاړه زیږیدلی وي او د مدنه او سیاسی حقوقو خخه ګته من او عمر بی دخلو بینتو کالو خخه کم نه وي.

### اته اویاومه ماده

د جمهور رئیس صلاحیتو نه او وظیفي دادی :

- ۱- داغانستان دوسله والو قوا تو لویه مشری.

## رسمی جرگه

- ۱- با مشوره لویه جرگه اعلان حرب و مبارکه .
- در صورت خطر فوری و آشکاری که استقلال و تمامیت ارضی را تهدید کند و یا در حالات عاجل دیگر، رئیس جمهور میتواند تصمیمات استثنایی اتخاذ نماید و لویه جرگه را دایر کند .
- ۲- اعلان حالت اضطرار و خاتمه دادن به آن .
- ۳- دایر کردن و افتتاح لویه جرگه .
- ۴- افتتاح اجلاس عادی ملی جرگه و دایر نمودن و افتتاح اجلاس فوق العاده آن .
- ۵- منحل ساختن ملی جرگه و اصدار فرمان انتخابات مجدد . انتخابات مجدد در خلال مدت سه ماه از تاریخ انحلال ملی جرگه صورت میگیرد .
- ۶- تحکیم و حدت ملی و پشتیبانی از منافع مردم افغانستان .
- ۷- رهبری و هماهنگ ساختن سیاست داخلی و خارجی کشور مطابق با حکام این قانون اساسی .
- ۸- تخفیف وغفو معجازات .
- ۹- اعطای نشان مطابق با حکام قانون .
- ۱۰- تعیین معاون یا معاون نین ریاست دمرستیال یا مرستیالا نو او ریاست دمرستیال یا مرستیالا نو او از جمله ۱ عضای
- ۱۱- دلوی جرگی په سلا دجنگ او اور بند اعلان .
- جمهور رئیس کولی شی چه دسلاسی او خرگند خطر په حالت کبنه چه خپلواکی او دخوازی تمامیت تهدید کری او یا په نورو سملاسی حالاتو کبنه استثنایی تصمیم و نیسی او لویه جرگه دایره کری .
- ۱۲- داضطرار د حالت اعلا مول او ختمول .
- ۱۳- دلوی جرگه په دا، رو، او برایستل .
- ۱۴- دملی جرگی دعا دی غونهی پرانیستل او دهی د فوق العاده غونهی دایرول او پرانیستل .
- ۱۵- دملی جرگی په نکول او دنوو انتخاباتو دفرمان ایستل . نوی انتخابات دملی جرگی په نکول او دنیتی نه په دریو میاشتو کنی دننه سرتنه رسیری .
- ۱۶- دملی یو والی ټینګښت او د افغانستان دخلکو دنبیگرو ملاتر .
- ۱۷- ددی اساسی قانون د حکمونو سره سم دهیواد دکورنی او بېرنی سیاست لار بنودنه او یو شانکول .
- ۱۸- دجزا گمول او بېنل .
- ۱۹- دقانو ن د حکمو نو سره سم دنبیان ورکول .
- ۲۰- دکوند دغرو خخه د جمهوری ریاست دمرستیال یا مرستیالا نو او ریاست دمرستیال یا مرستیالا نو او از جمله ۱ عضای

## رسئیج بریلېد

- د گوند دغرو او له گوننده بېرکسانو خخه دوزیرانو تاکل ، معزولول ، او ده فوی داستعفاء ملن .
- ۱۲- دسترى محكمى دغرو او د قاضى القضات تاکل .
- ۱۳- دقاتون د حکمۇ نو سره سم دقا ضيانتو ، دوسلە والو قىۋا ئ د منصبىتارانو ، او عالىرتىبە مامورىتو تاکل ، منقادۇ كول معزولول او د هفوی داستعفاء ملن .
- ۱۴- پە بېر نىو ملکونو كېنى داغستان دسياسى نمايندگى دمىشرا ، او پە بىن المللی مؤسىو كېنى داغستان دايىمى نمايندگانو تاکل ، او دېرەن نو ملکونو دسيا سى نمايندگانو باور لىك ملن .
- ۱۵- دقوانيتو او تقىينى فرمانو نو بىكىل او ده فو دجارى كولو اعلام . دىپن الدول معاھدو بىكىل او دقاتون د حکمۇ نو سره سم دىپن الدول معاھدو دىرون دپارە داعتباز لىك ور كول .

### نهاويا ومه ماده

- جمهور رئيس جمهور رىتواند در مەھمو ملى مسانلو كېنى داغستان دخلکو عمومى رايى تە مراجعەو كىرى .
- اتياومە ماده**
- جمهور رئيس پەوظيفى دبوختىدونە دەخە دلىي جرگى پە و ۋاندى داسى لوپە پە خاي كوي :
- رئيس جمهور قبل از اشغال وظيفە د رمحضر اعضای لو يەجرگە حلف آتى را بجا مى آورد :

## وسمی جریلله

بحضور شما نمایندگان ملت  
افغانستان من . . . . بنام خداوند  
بزرگ سوگند یاد میکنم که  
اسسات دین مقدس اسلام را حمایت  
کنم، قانون اساسی و دیگر قوانین  
افغانستان را محترم شمارم و از آنها  
پیروی کنم، از استقلال ملی  
و تمامیت ساحه حراست و تمام  
نیروی خود را وقف دفاع از حقوق  
و منافع مردم و اهداف انقلاب ۲۶  
سرطان سال ۱۳۵۲ و جمهوریت  
افغانستان نمایم.

### ماده هشتاد و یکم

به استثنای حالاتیکه در ماده  
سی و ششم این قانون اساسی  
تصویح گردیده رئیس جمهور در  
مدت تصدی وظیفه هیچ معا مله  
انتفاعی را با دولت انجام نمیدهد.

### ماده هشتاد و دوم

رئیس جمهور در حالت مرضی  
و یا سفر معاون یا معاونین ریاست  
جمهوری را مؤلف میسازد تا طبق  
هداياتیکه صادر میکند عوض وی کار  
نماید.

ستادی داغستان دملست  
دنمایندگان په وړاندی زه . . .  
دلوي خدای په نامه لوړه کوم چه  
داسلام دسيېغلى دین داسا سو نو  
ملاتې به کوم دی اساسی قانون او د  
افغانستان نورو قوانینو ته به په  
درنه سترګه گورم، او هغوي ته به  
څاره بدم، دملی خپلواکی او د سیمی  
د تمامیت خارنه به کوم ، او خپل  
ټول قوت او طاقت به داغستان  
دخلکو دحقونو او بنيګر ۱۳۵۲  
کال ډچنگابن ۲۶ نیمي دانقلاب  
دهدفونو او جمهوریت دملاتې په لار  
کښی وقفومن .

### يو اتیا ومه ماده

پرته له هغو حالاتو چه ددي  
اساسی قانون په شپږ دیر شمه ماده  
کښی خرگند شوی دی جمهور رئیس  
د خپلی وظیفی دچلولو په موده کښی  
دولت سره دهیش راز ګتني و توئی  
معامله نشي کولی .

### دوه اتیاومه هاده

جمهور رئیس دنارو غنی او دسفر  
په وخت کښی دجمهوږی ریا سست  
مرستیال او یا مرستیالانو ته وظیفه  
ورکوی چه دهغولار بندونو سره سم  
جه دوی ته یې صادری کپری دده په  
عرض کار و کاندی .

## درستی جریل بـ

### ماده هشتاد و سوم

معاش و مصارف رئیس جمهور  
توسط قانون تعیین میگردد .

### ماده هشتاد و چارم

برای انتخاب رئیس جمهور باید  
چهل و پنج روز قبل از ختم دوره  
ریاست جمهوری مطابق به احکام این  
قانون اساسی و اساسنامه حزب  
اقدامات لازمه بعمل آید .

### ماده هشتاد و پنجم

هر گاه رئیس جمهور اراده  
استعفا بنمایند لویه جرگه را دایر  
و استعفا نامه خود را مستقیماً به لویه  
جرگه تقدیم میدارد .

در صورتیکه لویه جرگه این  
استعفاء را قبول نماید انتخاب رئیس  
جمهور جدید طبق ماده هشتاد  
وششم این قانون اساسی صورت  
میگیرد .

### ماده هشتاد و ششم

هر گاه رئیس جمهور و فات نماید  
یا استعفا دهد و ظیفه ریاست  
جمهوری مؤقتاً بر رئیس ملی جرگه  
سپرده میشود . در این حالت رئیس  
ملی جرگه بحیث نامزد ریاست  
جمهوری در انتخابات تعیین شده  
نمیتواند .

در زمان تصدی رئیس ملی جرگه

### دری اتیا و مه ماده

جمهور رئیس معاش او لکنیت  
قانون له خوا تاکل کیزی .

### خلور اتیا و مه ماده

جمهور رئیس دانتخا بو لـ و  
دیاره د جمهوری ریاست دوری دیاری  
ته رسیدو نه پنجه خلوینیت و رخی  
و راندی باید ددی اساسی قانون اود  
گونه داساسنامی دحکمونو سره سم  
لازم چلنند و کپری شی .

### پنجه اتیا و مه ماده

که چیری جمهور رئیس داستعفا  
تکل و کپری لویه جرگه دایرسی او  
خیل استعفا لیک مستقیماً هفی ته  
و راندی کوی .

په داسی حالت کنیتی چه لویه جرگه  
دا استعفا قبوله کپری دنوی جمهور  
رئیس انتخاب ددی اساسی قانون  
دشپر اتیاومی مادی سره سم صورت  
نیسی .

### شیپر اتیا و مه ماده

که چیری جمهور رئیس مر شی  
اویا استعفا و کپری د جمهوری  
ریاست وظیفه په موقعیه چول دملی  
جرگه رئیس ته سپارله کیزی پدی  
حالت کی دملی جرگه رئیس په  
انتخاباتو کنیتی د جمهوری ریاست  
دنمولی په توگه تاکل کیدای نشی .  
پدغه موده کنیتی چه دملی جرگه

## رسئیس جمهوری

بعیث رئیس جمهور مؤقت، این  
قانون اساسی تغییر شده نمیتواند.  
رئیس جمهور جدید باید در ظرف  
سی روز بعد از تاریخ خالی شدن  
کرسی ریاست جمهوری مطابق  
با حکام این قانون اساسی انتخاب  
گردد. در صورت بروز حالات عاجل  
و مهم ملی ایکه رئیس جمهور مؤقت  
را به اعمال صلاحیت های مندرج  
ماهه هفتاد و هشتمن این قانون  
اساسی مجبور سازد رئیس جمهور  
مؤقت نمیتواند با موافقه اعضاي  
حکومت و شورای مرکزی حزب با  
رعايت احکام مندرج این ماده از  
صلاحیتهاي متذکره ماده هفتاد  
وهشتمن این قانون اساسی استفاده  
نماید.

### ماهه هشتاد و هفتمن

اتهام به جرم خیانت ملی عليه  
رئیس جمهور از طرف دو ثلث  
اعضاي ملی جرگه تقاضا شده  
نمیتواند. این تقاضا بعد از موافقه  
دو ثلث آراء اعضاي شورای مرکزی  
حزب به لويه جرگه ارائه ميشود.  
در اين حالت رئیس جمهور مكلف  
است لويه جرگه را داير نماید.

رئیس ملی جرگه از جلسات لويه  
جرگه ریاست مینماید.

هرگاه لويه جرگه اتهام منسوبه

رئیس د جمهوری ریاست وظیفه په  
مؤقتی دول چلوی دا اساسی قانون  
تعديليدي نه شنی. .  
نوی جمهور رئیس د جمهوری ریاست  
دکرسی دتشیدني له ورخی خخه په  
دیرشو ورخو کښي د ننه د قانون  
د حکمونو سره سم انتخا بېرى.  
دهفو عاجلو او ملي مەمۇ پېښو  
دراپر سيره کيدو په حالت کي چه  
مؤقتی جمهور رئیس دی ته اړ کړي  
چه ددى اساسی قانون(78) ماده کښي  
دراغلو صلاحیتونو خخه کار واخلى  
مؤقتی جمهور رئیس کولای شنی چه  
ددغى مادى د حکمونو په رعایت  
د حکومت او د ګوند دمرکزی شورى  
دغرو د موافقى سره سم ددى اساسی  
قانون داته او یاو مادى دمندرج  
صلاحیتو نو خخه استفاده وکړي.

### ماهه هشتاد و هفتمن

په جمهور رئیس باندی دملې  
خیانت تور دملی جرگى ددریو برخو  
خخه ددو برخو غرو درایو په  
اکثریت لکول کیدی شنی دا غوبښنه  
د ګوند دمرکزی شورى ددریو برخو  
خخه ددو برخو غرو درایو داکثریت  
دمنلو روسته لوي جرگى ته وړاندی  
کېږي.

پدی حالت کي جمهور رئیس  
مكلف دی چه لويه جرگه دايره کړي.  
دملی جرگى رئیس دلویي جرگى

# رسیح جریل

را با دلایل ارائه شده آن به اکثریت  
دو تلت آراء اعضای خود تصویب  
نماید رئیس جمهور از وظیفه  
سبکدوش میگردد .

ترکیب محکمه و طرز العمل  
محاکمه طور جداگانه توسط قانون ن  
خاص تنظیم میشود .

دراین حالت و ظیفه ریاست  
جمهوری مؤقتاً به رئیس ملی  
جرگه سپرده میشود .

رئیس جمهور مؤقت تابع احکام  
مندرج ماده هشتاد و ششم این  
قانون اساسی می باشد .

## فصل هشتم

### حکومت

#### ماده هشتاد و هشت

حکومت اور گان عالی اجرائی و  
اداری دو لت و متشکل از معاون یا  
معاونین ریاست جمهوری و وزراء  
میباشد که تحت رهبری رئیس  
جمهور ایفای وظیفه مینماید .

#### ماده هشتاد و نهم

معاون یا معاونین رئیس جمهور  
وزراء باید تبعه افغانستان بوده

دغونه او مشیری کوی ، کله چه لویه  
جرگه لکول شوی تور دوراندی شوو  
دلایلو سره سره دریو برخو خنه  
دلایلو دوو برخو غرو درایو په  
اکثریت تصویب کری دجمهور رئیس  
لاس دکاره ایستبل کیری .

د محکمی جوړښت او د محکمی  
لاری چاری په بیل ډول د خاص قانون  
له پلوه بنوبل کیری .

پدی حالت کی د جمهوری  
ریاست چاری په مؤقتی تو ګه  
دملي جرگه رئیس ته سپارلی  
کیری .

مؤقت جمهور رئیس د دی اساسی  
قانون دشپر اتیاو می مادی د حکمونو  
تابع دی .

### اتم فصل

#### حکمو مت

#### اته اتیاومه ماده

حکومت د دولت ستر اداری او  
اجرانیوی اور گان دی چه د جمهوری  
ریاست د مرستیال یا مرستیالانو او  
وزیرانو خنه جوړ دی او د جمهور  
رئیس تر مشیری لاندی خپله وظیفه  
سرته رسوی .

#### نه اتیاومه ماده

د جمهوری ریاست مرستیا ل یا  
مرستیا لان او وزیران باید افغانستان  
له اتبعو خنه وی هفوی او همسران

## د سُمَّيْ جَرِيلَه

خود و همسران شان از والدین  
افغان متولد و واجد تمام حقوق مدنی  
و سیاسی باشند.

یې د افغانی مور او افغان پسلاره  
زېږیدلې وي ، ټول مدنی او سیاسی  
حقونه یې په خای وي .

### ماده نومد

### نوی یمه ماده

معاون یا معاونین رئیس جمهور  
و وزراء قبل از اشتغال وظیفه حلف  
آتی زا بحضور رئیس جمهور بسیجا  
می آورند :

د جمهوري ریاست مرستیا ل یا  
مرستیالان او وزیران په وظیفو  
دبوختیدو نه مخکی د جمهور رئیس  
په وړاندی داسی لوړه کوي :  
دلوي خداي (ج) په نامه لوړه  
کوم چه د افغانستان اساسی قانون  
او نورو قوانینو ته به په درنهسته  
ځوړم او هفوی ته به غارهه ښدم او  
څلپ ټول قوت او طاقت به دملسي  
ښیکپو او حقوقنو دملاتې په لازښې  
وقفوم، او د ۱۳۵۲ کال ډنګابېش  
شپن ويستمی نیټه د انقلاب دهدفونو  
او د افغانستان د جمهوریت ساتنه به  
کوم .

بنام خداوند بزرگ (ج) سوګند  
یاد میکنم که قانون اساسی و دیگر  
قوانين افغانستان را محترم شمارم  
وازان پیروی کنم و تمام نیروی خود  
را وقف دفاع از حقوق و منافع ملي  
نموده از اهداف انقلاب ۲۶ سر طان  
سال ۱۳۵۲ و جمهوریت افغانستان  
حمایت نمایم .

### ماده نود ویکم

### يو نوي یمه ماده

حکومت دارای وظایف و صلاحیت  
های ذیل میباشد :

- ۱- تطبیق سیاست داخلی و  
خارجی کشور مطابق به احکام  
قانون و اساسات حزب .
- ۲- اداره ، انسجام و مراقبت  
امور وزارت ها و سایر دوایر و  
موسسات عامه .
- ۳- صدور تصامیم اجرائیسو

حکومت دا لاندی واکونه او  
وظیفی لري :

- ۱- د قانون د حکمونو او د ګوند  
د اساسونو سره سم د هیوادد کوړنی  
او بېړنی سیاست په خای کول .
- ۲- د مربوطه وزارتونو د دایرو او  
په هفوی پوری د متعلقو مؤسسو  
د چارو اداره او خازنه او د هفسوی  
د اجرآتو یو شانته کول .
- ۳- په اجرائیو او ادارې چارو

## لسمی جریل

- کی دقوانینو او جمهوری فرمانونو سره سم تصمیم نیول او دھفو دعملى کیدو خارنه .
- ۴- دقوانینو دمسودو جوپول او دقرراتو وضع کول .
- ۵- ددولت دبودجى دسمېنیت او جوپېنیت او داقتاصادى، مالى او پولى سیستم دېینگىنېت دپاره دلا روقارو بیدا! کول .
- ۶- ددولت دېر مختیاپى پلا نونو طرح او دھفو دعملى کیدو او اجرآاتو دپاره دلا رو چارو سنجول .
- ۷- دېر نیو او کورنیو پورونو دزاکپى ورکپى پە هكىله مفاهىم او خېرى .
- ۸- دعمومى نظم او امن دساتلو دپاره دلا رو چارو سنجول .
- ۹- دھر دولت ادارى فىسىد دەنەنەد وېلۇ دپاره دقانون دھكمونو سره سم لازم او اغىزىه تاكە تدبىرىۋىنىڭ غورە کول .
- ۱۰- دېر نیو هيپادو او مۇسسىسو سره دقانون دھكمونو سره سم دقرار دا دونو تپون .
- ۱۱- دېلولو هفو وظيفو پە خاي كپە چە دى اساسى قانون او نورو قوانینو حکومت تە سپارلى وي .

ماده نو دودوم

حکومت دخپلو وظيفو دسمۇن حکومت دخپلو وظيفو دسمۇن

دوه نوي يمه ماده

# رسمنى جریئەتكە

دپاره دقانون پر بنیاد مقررات اساس قوانین، مقررات وضع میکند.  
جوپوی .

این مقررات مناقض نص یا روح  
قانون بوده نمیتواند .  
داده نود و سوم

به استثنای حالاتیکه در ماده  
سی و ششم این قانون اساسی  
تصریح گردیده معاون یا معاونین  
رئیس جمهور وزراء در مدت  
تصدی وظیفه هیچ معامله اتفاقی  
را با دولت انجام داده نمیتوانند .

## ماده نود و چارم

معاون یا معاونین رئیس جمهور  
وزراء در برایر رئیس جمهور،  
شورای مرکزی حزب و ملی جرگه  
در قسمت اجرا آت خود مستول  
میباشند .

## ماده نود و پنجم

اتهام جرم علیه معاون یا معاونین  
رئیس جمهور یا هریکی از وزراء از  
طرف یک ثلث اعضای ملی جرگه  
تقاضا شده میتواند .

این تقاضا صرف به اکثریت  
دو ثلث آراء اعضای ملی جرگه  
تصویب میگردد .

متهم پس از تصویب از وظیفه  
منفصل میشود .

دھفو حالاتو پر ته چە ددى  
اساسی قانون په شپن دیر شمه  
ماده کتبی خرگند شوی دی دجمھوری

ریاست مرستیال یا مرستیا لان او  
وزیران دوظیفو داجرا کولو په وخت  
کتبی دگھی و تی هیچ چول معا مله  
دولت سره نشی کولی .

## دھفو نوی یمه ماده

دھفو حالاتو پر ته چە ددى  
اساسی قانون په شپن دیر شمه  
ماده کتبی خرگند شوی دی دجمھوری  
ریاست مرستیال یا مرستیا لان او  
وزیران دوظیفو داجرا کولو په وخت  
کتبی دگھی و تی هیچ چول معا مله  
دولت سره نشی کولی .

## خلور نوی یمه ماده

دجمھوری ریاست مرستیال یا  
مرستیالان او وزیران دخبلواجرآ تو  
له بابتھ جمهور رئیس، دگوند  
مرکزی شوری او ملی جرگی ته  
مسئول دی .

## پنځه نوی یمه ماده

دجمھوری ریاست مرستیا ل یا  
مرستیالان او دھکومت دھریو غړی  
په هکله دگناه تړلوا تو رو دملی جرگی  
دغرو ددریمی برخی په غوبښنه  
کیدی شی .

ملی جرگه دا غوبښنه دخبلودوو  
برخو غړو درایو په اکتریت تصویبیو .  
تو رو غړی دملی جرگی دپریکړی  
وروسته سملاسی دخبلی وظیفې خخه  
لړی کېږي .

# رسانی جریلله

محاکمه متهم د رمحضر محکمه  
خاص دایر میشود .

ترکیب محکمه ، وطرز العمل  
محاکمه آن و همچنان مجا زات طور  
جداگانه توسط قانون خاص تنظیم  
میگردد .

## فصل نهم

### قضاء

#### ماده نود و ششم

قوه قضائیه یک رکن دولت و  
مرکب است از ستره محکمه و محکمو  
دیگریکه تعداد آن توسط قانون  
تعیین میگردد .

هدف عمدۀ این قوانین تو حید  
مرافق قضایی و تنظیم تشکیلات  
صلاحیت محاکم وطرز العمل محاکمه  
میباشد .

#### ماده نود و هفتم

صلاحیت قضاء شا مل رسیدگی  
به تمام دعاوی ایست که در آن  
اشخاص حقیقی یا حکمی بশمول  
دولت بصفت مدعی یا مدعی علیه  
قرار گرفته و به پیشگاه آن مطابق  
بد احکام قانون اقامه شود .

#### ماده نود و هشتم

در هیچ حالت به استثنای حرب  
نمیتوان قضیه یا سache را از دایرہ

دبورن غیری محاکمه دیوی خاصی  
محکمی په وړاندی دایرېنی .  
دمحکمی جوړښت او دکار لا ری  
چاری بی او همدارنگه دحکومت  
دبورنو غزو سزا گانی په خانگری  
پول دیو خاص قانون له پلسوه  
خر ګندېزی .

## نهم فصل

### قضاء

#### شپږنوی یمه ماده

قضائیه قوه ددولت یو رکن دی  
چه دیوی ستري محکمی او نور و محکمو  
څخه جوړېنی چه شمیر بی په قانون  
کي بشودل کېږي .

ددی قوانینو لوی هدف دقضائی  
مرافقو یووالی دمحاکمو دتشکیلاتو  
واک او دمحاکمی دنګ لاری تنظیمول  
دی .

#### اوه نوی یمه ماده

دقضاء واک او اختیار دټولو هفو  
دعوو غور او پریکړی ته غڅښې چه  
په هنځی کښی سقیقی یا حکمی ائمختا من  
که خه هم دولت وی دمدعی یا مدعی  
علیه حیثیت لری او دقضائي په وړاندی  
دقانون دحکمونو سره سم دایری  
شی .

#### اته نوی یمه ماده

پرته دجنګ له حالت بل هیڅ یو  
حالت نشي کولی چه یوه قضیه یا

## رسکی جریبه

صلاحیت قوم قضائیه دو لت به نحویکه در این فصل تحدید شده خارج ساخت و به مقام دیگری تفویض نمود .

این حکم مانع تشکیل محاکم عسکری نمیگردد و لی ساحه این نوع محاکم به جرایم مربوط به قوای مسلح افغانستان منحصر میباشد .  
تشکیل و صلاحیت محاکم عسکری توسط قانون تنظیم میگردد .

### ماده نود و نهم

محاکم در قضایای مورد رسیدگی خود احکام این قانون اساسی و قوانین دولت را تطبیق میکنند .

هر کاه برای قضیه‌ای از قضایای مورد رسیدگی در قانون اساسی و قوانین دولت حکمی موجود نباشد .  
محاکم به پیروی از اساسات کالی فقه حنفی شریعت اسلام در دا خل حدودیکه این قانون اساسی وضع نموده در چنین احوال حکمی صادر میکنند که در نظر شان عدالت را به بهترین صورت ممکن تا مین نماید .

یوه ساحه ددولت دقتای قسوی دواک او اختیار له دایری خخه په همه دول چه پدی فصل کښی بی بریدونه بنوبل شویدی وباسی اوبل مقام ته ئی وسپاری .

داحکم دعسکری محکمو دجوړیدو مخه نه نیسی خو دا محکمی بسه یوازی دهغور چر موونو په ساحه کښی وی چه دافغانستان دوسله والسو قواوو پوری اړه لري .

دعسکری محکمو تشکیل واک او اختیار په قانون کښی بنسو دل کېږي .

### نه نوی یمه ماده

محکمی چه په کومو پیښو باندی غور کوي په هغوي کښی ددی اساسی قانون او ددولت دنورو قوانینو حکمو نه پر خای کوي .

که دغور لاندی پیښو خخه دیوی پیښی په باب په اساسی قانون او ددولت په قوانینو کښی کوم حکم نه وی تو محکمی داسلامی شریعت د حنفی مذهب دکلی اسا سو تو لهه مخه په هقه چو ګات کښی دنه چه دی اساسی قانون بنوبلی دی پدی حالاتو کښی یو داسی حکم را باسی چه ددبوی به نظر کښی خومره چه ممکنه وی عدالت تر ټولو په بنه توګه تر سره کړي .

# رسیح جریبه

## ماده صدم

قضات به پیشنهاد قاضی القضايان  
و منظوری رئیس جمهور تعیین  
میگردد.

## ماده یکصد و یکم

عزل قضات با تأثیر ارتکاب جرم به  
پیشنهاد ستره محکمه و منظور زی  
رئیس جمهور صورت می‌گیرد.  
قاضی به ارتکاب جرمی متهم شود  
ستره محکمه مطابق به احکام قانون  
بحالت قاضی رسیدگی نموده پس از  
استماع دفاع اور در صورتی که ستره  
محکمه اتهام را وارد بداند پیشنهاد  
عزلش را به رئیس جمهور تقدیم و  
با منظوری آن از طرف رئیس جمهور  
قاضی از وظیفه عزل و مطابق به  
احکام قانون مجازات می‌شود.

## ماده یکصد و دوم

تبديل ، ترفع ، تقاعد ، قبول  
استعفاء او د هنوزی موآخذه د قانون  
محکمه مطابق با حکام قانون صورت  
میگیرد .

## ماده یکصد و سوم

برای قضات معاش مناسب توسعه  
قانون تعیین میگردد .

## سلمه ماده

قاضیان دقاچی القضايان په غوبتنه  
جمهور رئیس په مننه تاکل کیزی .

## يو سلو يومه ماده

د قاضیانو عزل د قاضی د جرم  
دکولو په حالت کی د ستری محکمی  
په غوبتنه او د جمهور رئیس په  
مننه صورت نیسی .

که چیری په قاضی باندی د جرم  
کولو تور ولگول شی ستره محکمی  
دقانون د حکمو نو سره سم دده په  
حال غور کوی او د تورن دفاع د  
اور یدو خخه و روسته که ستره محکمی  
په قاضی باندی لکول شوی تور وارد  
و گنی د تورن قاضی عزل پیشنهاد  
جمهور رئیس ته و راندی کوی هر  
کله چه د جمهور رئیس له خوا دغه  
غوبتنه و مدل شی قاضی د وظیفی  
خخه معزو لیزی او د قانون د حکمونو  
سره سم په سزا رسیبی .

## يو سلو دویمه ماده

د قاضیانو ترفعیع ، بدلول ، تقاعد  
استعفاء او د هنوزی موآخذه د قانون  
د حکمو نو سره سم دستری محکمی  
له پلوه سر ته رسیبی .

## يو سلو هریمه ماده

دقاچیانو د پاره د قانون له پلوه  
مناسب معاش تاکل کیزی .

## رسئیج ځریله

### ماده یکصدو چارم

به استثنای حالاتیکه در ماده سی و ششم این قانون اسا سی تصویب گردیده اعضای ستره محکمه وقاضی القضاط در مدت تصدی وظیفه هیچ معامله انتفاعی را با دولت انجام داده نمی توانند .

### ماده یکصدو پنجم

در محکم افغانستان ماده کمـ۴ به صورت علنی اجرا میشود وهر کس حق حضور را دران مطابق با حکم قانون دارد .

فیصله های قطعی محکم واجب- التعییل است مگر در حالت حکم به مرگ شخص که تعییل حکم محکمه نهایی مشروط به توشیح رئیس جمهور می باشد .

محکمه میتواند در حالت استثنائی که در قانون تصویب گردیده باشد جلسات سری دایر کندوالی اعلام حکم باید بهر حال علناً صورت بگیرد .

محکم مكلف اند اسباب حکمی را که صادر میکنند در فیصله خود ذکر نمایند .

### ماده یکصدو ششم

کشف جرایم از طرف یو ایس، تحقیق، تعقیب واقمه دهوي آن از

### يو سلو خلورمه ماده

برته له هفرحالاتو چه د دی اساسی قانون په شپږ دير شمه ماده کښی خرگند شوی دي دستري محکمی غری او قاضی القضاط دخپلو وظیفو چلولو په موده کښی دلکھی و تی هیش ډول معامله د دولت سره نشي کولی .

### يو سلو پنځمه ماده

د افغانستان په محکمو کي محکمه به نیکاره ډول کېږي او دقانون د حکمو تو سره سم هر خوک دور تلو حق لېږي .

د محکمو دېولو قطعی پریکړو عملی کول واجب دي خو دچا دمرګ د حکم په حالت کښی دآخرني محکمی په پریکړي دعملی کولو دباره د جمهور رئیس بنیکلله شرط دي .

محکمه کولی شي چه په هغه ګوښو حالاتو کښی چه قانون خرگند گړیدی پنه غونډه وکړي ولی د حکم اوږول به هرو مرو بنیکاره وي .

محکمی مکلفی دي چه دور گړي حکم سره یو خای په خپلو پریکړو کښی د حکم سببوا نه خرگند گړي .

### يو سلو شپږمه ماده

دجر موونو کشف د پولیسو له خوا او دجر موونو تحقیق، تعقیب او د دعوی

## رسمي جریلله

طرف خارنوال که جزء قوه اجرائيه  
هستند مطابق با حکام قانون صورت  
میگيرد .

کشف و تحقیق جرایم هر بوط به  
قوای مسلح افغانستان توسط قانون  
خاص تنظیم میگردد .

### ماده یكصدو هفتم

ستره محکمه مرکب است از (۹)  
عضو که از طرف رئيس جمهور تعیین  
میشوند .  
عضو ستره محکمه باید دارای  
اوصاف ذیل باشد :

۱ - سن سی و پنج سالگی را تکمیل  
نموده باشد .  
۲ - اقلاده سال قبل از تاریخ  
تعیین تابعیت دولت افغانستان را  
کسب کرده باشد .

۳ - از طرف محکمه بحرمان از  
حقوق سیاسی محکوم نشده باشد .  
۴ - از اهداف ملی ، علم حقوق ،  
و نظام حقوقی افغانستان آگاهی کافی  
داشته باشد .

رئيس جمهور یکنفر از جمله  
اعضای ستره محکمه را که سن او  
از چهل سال کمتر نباشد به حیث  
قاضی القضايان تعیین مينماید .

رئيس جمهور من تواند بر تعیین  
اعضای ستره محکمه و قاضی القضايان

سوروں دخانون دحکمو تو سره سم  
دخارنوال له خواچه ددولت په اجرائيه  
قوی یوري تړلی دي کېږي .

دهفو جر مو تو کشف او تحقیق  
چه داغفا نستان په وسله والو قزوو  
پوری اوه لري دخاصل قانون له خوا  
تنظیمیږي .

### يو سلو او ومه ماده

ستره محکمه (۹) غږي اړۍ جه  
جمهور رئيس له خوا تاکل کېږي .  
دستري محکمي غږي باید دلاندی  
صفتو نه ولري :

۱ - د عمر پنهنه ديرش کاله يسي  
پوره کړي وي .  
۲ - د تاکل کيدو دنټي خخه  
محکمکي يي باید لب تر لبه لس کاله  
پخوا دافغانستان ددولت تابعیت  
حاصل کړي وي .

۳ - د محکمکي له خوا د سیما سی  
حقو نو خخه په محروم می محکوم  
شوی نه وي .

۴ - د حقوقو په علم ، ملی هدفونو  
او د افغانستان په حقوقی نظام باندی  
په پوره اندازه پوه وي .

جمهور رئيس د ستری محکمکي  
دغرو له جملی خخه يو غږي چه عمر  
بي له خلوېښتو کالو خخه کم نه وي  
دقاضی القضايان په توګه تاکي .

جمهور رئيس کولای شی جه  
دستري محکمکي په غړو او دقاضی -

# رسمنه جريله

بعد از مرور هر پنج سال از نازیخ  
تعیین شان به دناین مذکور تجدید  
نظر بندماید .

بارعايت اين حکم اعضاي ستنه  
محکمه و قاضي القضايات بموجع رسمنه  
ديگر به استثنای حالت مندرج ماده  
(۱۱۱) اين قانون اساسی از وظایف  
شان بر طرف نمیشوند .  
نهاده يکصد و هشتاد

اعضاي ستنه محکمه و فتا ضمی  
القضايا قبل از اشغال وظیفه حلف  
آقی را به عنوان رئیس جمهور بجا  
می آورند :

« بنام خداوند بزرگ (ج) سوگند  
یاد میکنم که وظیفه قضاء را با کمال  
امانت و شرافت اجرا نموده حق  
وعدالت را بارعايت اساسات د یعنی  
قدس اسلام و سایر احکام و ارزش  
های قانون اساسی و قوانین دو انت  
جمهوری افغانستان تأمین نمایم و زیر  
همه اجرا آت خود خداوند جل جلاله  
را حاضر دانسته حقوق مردم و وطن  
را به نفع عدالت حمایت نمایم .»

ماده يکصد و نهم

به استثنای حالت مندرج ماده  
(۱۱۱) اين قانون اساسی اعضاي  
ستنه محکمه و قاضي القضايات بعد از  
ختم قانونی دوره خدمت برای بقیه

القضات په مقرری باندی دهه کنسی  
له وخته هر پنجه کاله وروسته نوی  
کتنه وکری .

ددی حکم او ددی اساسی قانون  
د (۱۱۱) مادی د حکم خخه پرته په  
بل عیش چول دسترنی محکمی غیری  
او قاضي القضايات دخپلو وظیفو خخه  
لری کيدلی نشي .

يو سلو اتهه ماده

دسترنی محکمی غیری او قاضي -  
القضايا په وظیفو دبو ختیدو خخه  
محکمی دجمهور رئیس په وهاندی  
دامسی لوره په خای کوي :  
« د لوی خدای جل جلاله په نامه  
لوره کوم چه دقسا وظیفه به په پوره  
امانت او شرافت سره په خای کوم ،  
حق او عدالت به داسلام دسپیخلی  
دین داسا ساتو او داسا سی قانون  
دنورو حکمو نو ، ارزښتو نو او  
داغانستان د جمهوری دو لست  
دقوانینو په نظر کښی نیولو سره  
سم تامینوم او په خپلو ټولو اجرآ تو  
کښی به خدای جل جلاله حاضر ګنهم  
او د عدالتا په ګته به د هیواد او  
دخلکو د حقوق نو ساتنه کوم .»

يو سلو نړمه ماده

دهقه حالت نه پرته چه ددی  
اساسی قانون په يو سلو يوو لسمه  
ماده کښی بنودل شوی دی دسترنی  
محکمی غیری او قاضي القضايات په

# رسمنی جریل باه

مدت حیات از تمام امتیازات مالی دوره خدمت شان مستفید میشوند .  
اعضای ستره محکمه و قاضی القضاط نمیتوانند بعد از ختم دوره خدمت عضو حکومت ، عضو ملی جرگه و یا مامور دولت باشند .

**ماده یکصد و دهم**  
هر عضو ستره محکمه و قاضی القضاط میتواند طبق احکام قانون استعفای بددهد ، استعفای اعضای ستره محکمه و قاضی القضاط از تاریخ منظوری آن از طرف رئیس جمهور نافذ میگردد ، قاضی القضاط و عضو مستعفی از امتیازات مالی مندرج ماده یکصد و نهم این قانون اساسی مستفید شده نمیتواند .

قيود متذکره فقره ۱ خير ماده يکصد و نهم بالاي هر عضو مستعفی و قاضی القضاط قابل تطبیق میباشد .

## ماده یکصد و یازدهم

هرگاه يك ثلث اعضای ملی جرگه محکمه قاضی القضاط یا يك يا چند عضو ستره محکمه را براساس اتهام ب مجرم ناشی از اجرای و ظیفه تقاضا

قانونی چو د خدمت د دوری لسه ختمیده نه بروسته دپاتی عمر ټوله موده خدمت دوری له ټولو ما لی بنیگروهه نه گتهه اخلى .

خدمت د دوری له ختمیده نه بروسته د ستری محکمی غری ۱ او قاضی القضاط دملی جرگی او حکومت ، غریتوب اود دولت ، ماموریت نشی کولای .

**يو سلو لسمه ماده**  
د ستری محکمی هر غری ، او قاضی القضاط کولی شی د قانون د حکمونو سره سه دخلی وظیفی خخه استعفای وکری .

دستری محکمی دغرو او د قاضی - القضاط استعفای د جمهور رئیس د منی له نیتهی بروسته نافذیزی .

مستعفی غری او قاضی القضاط دهفو مالی بنیگرو خخه چه په یو سلو نهمه ماده کښی راغلی دی استفاده نشی کولای .

ټول هغه قيود چه ديو سلو نهمه مادی په آخری فقری کښی راغلی دی په مستعفی غری او قاضی القضاط باندی تطبیقیزی .

## يوسل ويولسمه ماده

که چیری دملی جرگی دریمه برخه غری دوظیفی له اجرا نه دراپور ته شوی جرم په تور دقاضی القضاط یا دستری محکمی دیوه یا خو تنو

# رسئی جریلبه

نمایند و ملی جرگه این تقاضا را به اکثریت دولت اعضاء تمدید کند متهم ازوظیفه سپیدوتب میشود . ملی جرگه از بین اعضاء یک نفر را جمیت اقامه دعوا و هیأتی را در کب از هشت نفر برای اجرای محاکمه تعیین میکند .

این هیأت تحت ریاست زئوس ملی جرگه متهم را مطابق به طرز العمل محکمه جزائی محاکمه مینماید و در صورتیکه جرم متهم ثابت شود او را ازوظیفه عزل و بجزا محکوم میسازد .

## ماده یکصدو دوازدهم

ستره محکمه تشکیلات واجرا آلت محکم و امور قضائی دولت را مطابق با حکام این قانون اساسی و قوانین تنظیم مینماید .

جز در مواردیکه درین فا نون اساسی تصریح گردیده صلاحت های قضائی واداری ستنه محکمه توسط قانون تنظیم میشود .

ستره محکمه تداری لازم را جمیت تنظیم امور اداری محکم اتخاذ میکند . بودجه قوه قضائیه از طرف

غزو د محکم غوبیتنه و کری اولی جرگه له دریو برخو خخه ددو و برخو غزو درایو به اکثریت دا غو بنیتنه ومنی تو دتونن لاس دکاره ایستسل کیری .

ملی جرگه دغزو له منعه یو غزو ددعوی دسورو لو او داتو غزو خخه جو په یوه ډلگی دمحکم چلولود پاره تماکی .

دا ډلگی دملی جرگه درئیس په مشری دجزایی محکمی دتگه لاری سره سم تورن محاکمه کوي او که چیری په تورن باندی جرم ثابت شئ نودی دوظیفی نه معزولیزی او سزا ور کوي .

## يو سلو دولسمه ماده

ستره محکمه ددی اساسی قانون ارنرو قوانینو دحکمو نوسره سم دمحکمو اجرا آت ، تشکیلات او دولت قضائی چاری سموی .

برته له هفو موارد دخخه چه پدی اساسی قانون کښی خرگند شویدی دسترنی محکمی اداری او قضائی صلاحتو نه دقانون له پلهه بیو دل کیری .

ستره محکمه د محکمو د اداری چارو دسمون دپاره ضروری لا ری چاری برایر وی . دقضائی قوى بودجه د قاضی -

## رسمي جريدة

قاضي القضايا به مشوره حکومت  
ترئیب گردیده بحیثیت یک جزء بودجه  
دولت توسط حکومت به ملی جرگه  
تقديم میشود، تطبیق بودجه قضاء از  
صلاحیت ستره محکمه می باشد.

ستره محکمه می تواند در ساحة  
تنظيم امور قضائی قوانین را تصویب  
و آنرا مطابق بحکم مندرج مدد شصت  
و دوم این قانون اساسی به ملی جرگه  
پیشنهاد نماید.

### ماده یکصد و سیزدهم

در مورد مامورین و سایر کارکنان  
اداری قوه قضائیه، احکام قوانین  
مربوط به ما مورین و سایر کارکنان  
اداری دولت نافذ می باشند لی تعیین،  
ترفیع، قبول استعفاء، موافخه  
و تقاعدها توسط ستره محکمه برونق  
قانون صورت میگیرد.

### فصل دهم

#### اضطرار

### ماده یکصد و چاردهم

هرگاه حرب، خطر حرب،  
اغتشاش یا حالت مماثلیکه کشور را  
باخطر مواجه سازد حفظ استقلال و  
حیات ملی یا امنیت را برهم زند  
به نحویکه تا مین آن از مجرما نیکه

الفعلات له خوا د حکومت به سلا  
جوړی او د دولت د بودجی دیوی  
برخی په خیر د حکومت له خوا ملی  
جرگه ته وړاندی کېږي.  
دقضاء د بودجی د لکولو والکدستري  
محکمی په لاس کېښی دی.

ستره محکمه کولی شي دقضائی  
چارو دسمون په برخه کېښی د قوانین  
مسودی جوړی او د دی اساسی قانون  
د دو شپیتمی ماده د حکم سره سم  
بی ملی جرگه ته وړاندی کېږي.

### يو سلو دیار لسمه هاده

د قضائی قوى دما مورین او تولو  
اداري کارکونکو په هکله د دولت  
دما مورین او تولو اداري کارکونکو  
دقوانینو حکمونه نا فذ دی خوا  
ددوی تاکل، ترفیع، استعفاء مثل  
مواخذه، او هغوي ته تقاعد ورکول  
دقانون سره سم دستري محکمی له  
پلوه سر ته رسیبوي.

### لسم فصل

#### اضطرار

### يو سلو خوار لسمه هاده

که چیری دجنگ، دجنگ دخطر  
دالی ګولی یا بل دغسی حالت له  
کبله چه هیواد دخطره سره مخامن  
کېږي او د خپلواکی، امنیت او ملی  
ژوند ساتنه په هغه لار چه دی  
اساسی قانون بنودلی ده نا معکنه

## لسمی جریئه ل

شی ، نو د جمهور رئیس له خوا د دراین قانون اساسی تعیین شده اضطرار حالت اعلامیری .  
ناممکن گردد حالت اضطرار ازطرف رئیس جمهور اعلان میشود :

هرگاه حالت اضطرار بیش از چهار ماه دوام نماید برای تهدید آن موافقت ملی جرگه شرط است .

### ماده یکصدو پانزدهم

درحالت اضطرار رئیس جمهور میتواند تمام یا بعضی صلاحیت های ملی جرگه را بحکومت انتقال دهد .

### ماده یکصدو شانزدهم

درحالت اضطرار رئیس جمهور میتواند بارعايت حکم مندرج ماده نود و هشتتم این قانون اساسی قسمتی از صلاحیت قضاء رابه محکم عسکری انتقال دهد .

### ماده یکصدو هفدهم

درحالت اضطرار حکومت میتواند با موافقه ستره محکمه احکام ذیل این قانون اساسی را توسط فرامین جمهوری معطل بسازد و یا برآن قیودی وضع نماید :

- ۱- حکم فقره پنجم ماده سیام .
- ۲- حکم فقره اول ماده سی و پنجم .

### یو سلو پنځلسنه ماده

د اضطرار په حالت کښی جمهور رئیس کولی شی چه دملې جر گسی ټول یا خینی واکو نه د حکومت په لاس کښی ور کړي .

### یو سلو شپا پوسمه ماده

د اضطرار په حالت کښی جمهور رئیس کولی شی چه ددی اساسی قانون دا ته نوی یعنی مادی د حکم په نظر کښی نیو لو سره دقضائے خینی واکو نه عسکری محکمو ته په لاس کښی ور کړي .

### یو سلو اوو لسمه ماده

د اضطرار په حالت کښی حکومت کولی شی چه دستري محکمي په موافقی د اساسی قانون دلا نديسو حکمو نو چلنډ د جمهوری فرمانو نو له معنی وختنی او یا پری بندیزونه ولګوی :

- ۱- د دير شمې مادی د پنځسى فقرى حکم .
- ۲- د پنځه دير شمې ما دی د لمړی فقرى حکم .

## رسانی جویلۀ ۲

- ۳ - حکم فقرات سوم و چازم ماده سی و ششم .  
 ۴ - حکم فقره دوم ماده سی و ششم .  
 ۵ - حکم ماده سی و نهم .

### ماده یکصد و هجدهم

در حالت اضطرار رئیس جمهور میتواند مرکز افغانستان را بمحل دیگری غیر از شهر کابل انتقال دهد.

### ماده یکصد و نزدهم

هر گاه دوره وکالت اعضای هیئت چرگه در اثنای حالت اضطرار ختم شود رئیس جمهور میتواند اجرای انتخابات جدید را ملتوى بسازد و دوره وکالت اعضای ملی چرگه (۱) تا ختم حالت اضطرار تمدید دهد .

بعد از ختم دوره اضطرار بلا فاصله انتخابات اجرا میگردد .

### ماده یکصد و بیستم

در حالت اضطرار قانون اساسی تعديل نمیشود .

### فصل یازدهم

#### تعديل

### ماده یکصد و بیست و یکم

اصل پیروی از اتحاسات ۱ سالم و نظام جمهوری مطابق با حکام این قانون اساسی تعديل نمیشود .

- ۳ - دشپر دیر شمی مادی ددریمی او خدمه رمی فقری حکم .

- ۴ - داوه دیر شمی مادی ددوهمی فقری حکم .

- ۵ - دنهه دیر شمی مادی حکم .

### پوسلو اتنسمه ماده

اضطرار په حالت کبیس جمهور رئیس کولی شی داغغا نستان مرکز دکابل دنبار نه بل خای ته ولیندوی .

### یو سلو نو لسمه ماده

که چیری دملی چرگی دغرودو کالت دوره د اضطرار د حالت په مو ده کبیس سر ته برسینی جمهور رئیس کولی شی چه توی انتخابات و خنلوی او دملی چرگی دغرو دو کالت دوره اضطرار دحالت تبریایه پوری اورده کاندی .

نوی انتخابات اضطرار د حالت په ختم پسی سملای سی اجرا کیزی .

### یو سلو شلمه ماده

اضطرار په حالت کبیس اساسی قانون نه تعد یلیری .

### یوو لسم فصل

#### تعديل

### یو سلو یو ویشتهه ماده

ددی اساسی قانو ن د حکمو نو سره سم د اسلام د اسا سو نو د پیروی اصل او جمهوری نظام تعديل گیدلی نه شی .

# رسمی جریان‌کار

تعدیل دیگر محتویات قانون اساسی نظر به تجارت و ایجاد بات عصر به پیشنهاد حکومت و یا شورای مرکزی حزب و یا یک یک اعضا ملی جرگه مطابق به احکام این فصل صورت میگیرد.

**ماده یکصد و بیست و دوم**  
پیشنهاد تعديل را لویه جرگه غور کوی او که چیری دلویی جرگی اعضا آن ضرورت تعديل را تصویب کند هیئت را از بین اعضاء جمهت تهیه طرح تعديل تعیین مینماید.

این هیأت طرح تعديل را به مشوره حکومت و ستره محکمه تهیه نموده به لویه جرگه تقدیم میکند. هرگاه لویه جرگه به اکثریت اعضاء طرح تعديل را تصویب کند بعد از توشیح واعلام رئیس جمهور نافذ میگردد.

## فصل دوازدهم

### احکام انتقالی

#### ماده یکصد و بیست و سوم

بانفاذ این قانون اساسی رئیس جمهور فرمان انحلال حکومت را صادر میکند و حکومت جدید را بر طبق روحیه این قانون اساسی دولت جمهوری سرم تشکیل مینماید.

داداسنی قانون نوزی برخی د تجربه او د عصر دایجا با تو پس اساس د حکومت یا د گونه د مرکزی شوری یا دملی جرگی دریمی برخی غرو په پیشنهاد ددی فصل د حکومونو سره سه تعديل کیدای شی.

#### یو سلو دوه ویشته ماده

د تعديل په پیشنهاد لو یه جرگه غور کوی او که چیری دلویی جرگی دغرو اکثریت تعديل ضرورت و منی تو دخلو غرو له منځه یوه ډلکی د تعديل د طرحی د تیارو لو دباره تاکی. دانلکی د حکومت اوستره محکمی به سلا د تعديل طرحه جوړ وي او نویی جرگی ته یې وهاندی کوي. که چیری لویه جرگه دغرو په اکثریت د تعديل طرحه و منی نسو د جمهور رئیس د بنکللو او اعلا مولو زروسته نافذه ګټل کیږي.

#### دوو لسم فصل

### انتقالی حکمونه

#### یو سلو در ویشته ماده

د دی اساسی قانون د نفاذ سره سه جمهور رئیس د حکومت درنگولو فرمان صادر وي او نوی حکومت د جمهوری دولت ددی اساسی قانون درو حیی سره سرم تشکیلوي.

## رسمنی جریمه

ماده یکصدو بیست و چهارم  
رئیس جمهور مطابق به ۱ حکما  
این قانون اساسی ملی جرگه را  
بتاریخ اول قوس سال ۱۳۵۸ هجری  
شمسی دایر نمینماید.

مدت بین اتفاق این قانون اساسی  
وافتتاح ملی جرگه دوره انتقال  
شمرده میشود.

در دوره انتقال صلاحیت های ملی  
جرگه به حکومت تعلق میگیرد.

### ماده یکصدوبیستوپنجم

هرگاه در دوره انتقال حا لتبی از  
حالات ظهور نماید که مطابق حکم  
ماده (۶۷) این قانون اساسی وجود  
لویه جرگه را ایجام کند رئیس  
جمهور اعلامیه ای مبنی بر دایر شدن  
لویه جرگه را صادر میکند. در چنین  
حالات تا زمان دایر شدن لویه جرگه  
رئیس جمهور تمام صلاحیت های  
لویه جرگه را داراء میباشد، رئیس  
جمهور بلا فاصله بعد از افتتاح لویه  
جرگه اجرا آتی را که مطابق بحکم  
این ماده بعمل آورده به استحضار  
لویه جرگه میرساند و لویه جرگه  
در مورد آن تصمیم اتخاذ میکند.

یو سلو خلیر ویشتمه ماده  
ددی اساسی قانون د حکمو نو  
سره سم ملی جرگه د ۱۳۵۸ هجری  
لمزیز کال دلیندی دمیاشتی پهلمزی  
ورخ جمهور رئیس له خواپرانستله  
کیزی.

ددی اساسی قانون دنفاذ او دملی  
جرگی د پرانستلو تر مینخ مو ده  
د انتقال دوره گنل کیزی.  
د انتقال به دوره کنیی د ملی  
جرگی واک اختیار به حکومت پوری  
اوه نیسی.

### یو سلو پنجه ویشتمه ماده

که چیری دانتقالی دوری په موده  
کنیی یو داسی حالت رایبر سیره شی  
چه ددی اساسی قانون (۶۷) مادی  
د حکمو نو سره سم دلو یی جرگی  
دایر یدل وغواهی جمهور رئیس د  
لوئی جرگی د دایریدو اعلامیه صادر  
وی.

پدی حالاتو کنیی جمهور رئیس  
دلوبی جرگی ددایر یدو تر وخته  
پوری. دلوبی جرگی دتلولو واکو نو  
خخه استفاده کوی. جمهور رئیس  
دلوبی جرگی د پرانستلو و روسته  
بی له خنله هفه اجرا آت چه ددی  
مادی د حکم سره سم یی په خای  
کپری وی دلوبی جرگی پسنه  
استحضار رسوی او لویه جرگه  
دهفی به هکله تصمیم نیسی.

## رسمی جریلله

هر کاه در موقع ظهور یکی از حالات مذکور هنوز شورای مرکزی حزب و یا شورای عالی قوای مسلح و یا ستره محکمه مطابق با حکم این فانون اساسی تشکیل نشده باشد لوحه جرگه بدون مو جو دیت آن به شکل عنعنوی دایر میگردد.

### ماده یکصدو بیست و ششم

رئیس جمهور مطابق بحکم مندرج ماده یکصدو هفتم این قانون اساسی تشکیل ستره محکمه را بتاریخ اول سرطان ۱۳۵۷ هجری شمسی اعلام مینماید.

رئیس جمهور از تاریخ نفاذ این قانون اساسی الی زمان تشکیل ستره محکمه بمنظور تامین اجرای وظایف آن تدابیر لازم را اتخاذ مینماید.

### ماده یکصدو بیست و هفتم

فرامین ترقیتی ایکه در دوره انتقال نافذ میگردد بعد از دایر شدن ملن جرگه در اولین اجلاس آن در ظرف سی روز به ملن جرگه جهت اخذ تصمیم نقدیم میشود.

که دنو مو رو حالت تو درا بیدا کيدو  
ره وخت گنبی لا دگوند مرکزی  
شوری يادوسله والو قواز عالی  
شوری يا ستره محکمه ددی اسا سی  
قانون دحکمونو سره سم نه و کی  
جوزی شوی لو یه جرگه دهفوی  
دجو رویدو پرته په عنعنوی چو  
دایر بیوی .

### يو سلو شپن ويشهمه ماده

ددی اساسی قانون دیوسلو اوومی  
مادی د حکم سره سم ستره محکمه  
د ۱۳۵۷ هجری لمزیز کال دچنگانش  
د میاشتی به لمزی ورخ د جمهور  
رئیس له خوا اعلا مینزی .

ددی اساسی قانون دنافذ کيدو  
او د ستری محکمی دجو په یدو تبر  
منش موده کی جمهور رئیس صلاحیت  
اری چه دستتری محکمی دوظیفو  
داجراء د تامین دیاره لازم تد بیرونه  
غوره کپری .

### يو سلو اووه ويشهمه ماده

هفه تقیینی فر ما نونه چهدانقال  
به دوره گنبی نافذ شوی وی دملی  
جرگی دپرانسلو و روسته دهقی  
په لومړنی اجلاس گنبی ددیر شو  
ورخو په موده گنبی دنه ملن جرگی  
نه دتصمیم نیولو دباره وړا ندی  
کیږی .

# رسیج برپه

**ماده یکصدو بیست و هشتم**  
در دوره انتقال ، حکومت موظف  
است که :

فرامین تقنیتی مربوط به انتخابات  
ملی جرگه ، مطبوعات ، اجتماعات  
و تشکیلات اساسی دولت را ترتیب  
نموده و به توشیح رئیس جمهور  
بر ساند .

**ماده یکصدو بیست و نهم**  
در دوره انتقال ، حکومت تدبیر  
لازم را جهت هم آهنگ ساختن  
اجرا آلت ، تطبیق و عملی نمودن  
پروگرامهای دولت بر طبق احکام  
این قانون اساسی اتخاذ مینماید .

**ماده یکصدوسی ام**  
در دوره انتقال ، مطابق بحکم  
ماده چهلم این قانون اساسی  
ایسا سنامه حزب انقلاب ملی بعیث  
اولین حزب که بانی و پیش آهنگ  
انقلاب ملی و مترقبی (۲۶) سرطان  
سال ۱۳۵۲ مردم افغانستان است  
از طرف رئیس جمهور نافذ و اعلام  
میگردد .

## ماده یکصدوسی و یکم

در دوره انتقال رئیس جمهور  
شورای عالی قوای مسلح را تاسیس  
خواه تاسیس او اعلا میری .

**ماده یو سلو اته ویشتمه**  
په انتقالی دوره کبیسی حکومت  
مؤظف دی چه :

دلی جرگه دانتخا با تو ، مطبوعات  
اعتو ، اجتماعات تو او ددولت داساسی  
تشکیلا تو تقنیتی فرما نونه جوړ او  
د جمهور رئیس په بیکللو نۍ درسوی .

**ماده یو سلو نبه ویشتمه**  
په انتقالی دوره کبیسی حکومت  
راجرا آتو دیو شناخته والی او ددولت  
د کړه نلارو د عملی کیدو او تطبیق  
په منظور ددی اساسی قانون د حکمنو  
سره سم لازمی لاری چاری غوره کوي .

**ماده یو سلو دیر شمه**  
په انتقالی دوره کبیسی ددی اساسی  
قانون د خلوبنیتمی مادی د حکمه  
سره سم دلی انقلاب د ګوند اساسی  
نامه چه د افغانستان دخلکو ۱۳۵۲  
کال د چنگابن د ۲۶ نیټی د متر قې  
او ولسی انقلاب بنسته اینښو دونکي  
او مخکنیسی ګوند دی دلمرنی ګوند به  
توګه د جمهور رئیس له خوا نافذ  
او اعلا میری .

## ماده یو سلو یو دیر شمه

په انتقالی دوره کبیسی دوسله والو  
قواؤ عالی شوری د جمهور رئیس له  
خوا تاسیس او اعلا میری .

# لسمی جریبه

## ماده یکصدو سی و دوم

در دروره انتقال ، رئیس جمهور صلاحیت دارد تابه منظور ۱ جرای وظایف مقام ریاست جمهوری د ر حالت وفات وی شو رای مؤقت ریاست جمهوری را باساس فرمانیکه در مورد صادر مینماید پیش بینی کند. شورای مؤقت ریاست جمهوری مكلف است که در ظرف ده روز از تاریخ وفات لویه جرگه را برای انتخاب رئیس جمهور جدید به شکل عنعنوی دايره نماید .

## فصل سیزدهم

### احکام عمومی

#### ماده یکصدو سی و سوم

نخستین لویه جرگه ایکه در نظام جمهوری بتاریخ دهم دلو ۱۳۵۵ هجری شمسی در کابل مرکز افغانستان دایر میشود او لین رئیس جمهور دولت جمهوری افغانستان را باکثیریت دو ثلث آراء اعضاء برای مدت شش سال انتخاب مینماید .

#### ماده یکصدو سی و چارم

صاحب منصبان قوای مسلح ، پولیس و مامورین وزارت امور خارجه باید خود و همسر شان از والدین افغان متولد باشند .

## یوسلو دوه دیر شمه ماده

د انتقال په دوره کبیسي جمهور رئیس واک لری چه دده دوفات په حالت کبیسي د جمهوری ریاست د وظایفو د به خای کولود پاره جمهوری ریاست یوه موقعه شوری دفر ما ن په وسیله په نظر کبیسي و نیسی . د جمهوری ریاست موقعه شو ری مکلفه ده چه دوفات دنیتی خنخه دلسو ورخو په موده کبیسي دنوی جمهور رئیس دانتخا بولو دباره لویه جرگه په عنعنوی توگه دایره کړی .

## دیار لسم فصل

### عمومی حکمو نه

#### یوسلو دری دیر شمه ماده

د جمهوری نظام لوړنی لو یه جرگه به چه د ۱۳۵۵ هجری لمريز کال دسلوا غنی د میاشتی په لسمه نیته د کابل په بنیار کبیسي چه د افغانستان مرکز دی دایریسوی د افغانستان د جمهوری دولت لوړ نی جمهور رئیس به دخلو غړو د دوو تلو درایو په اکثریت سره دیوی شپږ ګلنی مودی دباره انتخابوی .

## یو سلو خلور دیر شمه ماده

دوسله والو قواو صاحب منصبان پولیس ، او دبیر نیوچارو دوزارت مامورین خپله او همسران یې باید د افغانی موراو افغان پلاره زیر یدلی وی .

## رسیح بیلله

### ماده یکصد و سی و پنجم

مرجع باصلاحیت تفسیر ایسن  
قانون اساسی ستره محکمه میباشد.

### ماده یکصد و سی و ششم

بانفاذ این قانون اساسی قانون  
اساسی سابق و فرامین جمهوری  
شماره اول، دوم و سوم مؤرخ چارم  
اسد سال ۱۳۵۲ ملغی شناخته  
میشود.

احکام قوانینیکه قبل از اتفاق اذ  
این قانون اساسی صادر مگر دیده  
به شرطی نافذ شمرده میشود که  
مناقض احکام و ارزشهاي این قانون  
اساسی نباشد.

### یو سلو پنځه دیر شمه ماده

ددي اساسی قانون دتفسیر واکداره  
مرجع ستره محکمه ده.

### یو سلو شپن دیر شمه ماده

ددي اساسی قانون دنافذ کيدو  
سره سه پخوانی اساسی قانون او  
د ۱۳۵۲ هجری لمريز کال دزمري د  
میاشتني دخلور می نیټه، لومړۍ ګنه  
دروهمه ګنه او دریمه ګنه جمهوری  
فرمانو نه لغور ګنهل کېږي.

د ټولو هغه قوانینو احکام چه  
ددي اساسی قانون دنافذ کيدونه  
مخکتبی صادر شوي دي پدی شرط  
نافذ ګنهل کېږي چه ددي اسا سی  
قانون د حکمو نو او ار زښتو نوسره  
تناقضن وناري.

# د کلني ګډون بېه

په کابل ګښی (۲۲۰) افغانی

په ولاياتو ګښی (۲۴۰) افغانی

د پوهنۍ شاگردانوته نېيمدې بېه

په یاندې یو ھیوا د ګښی (۱۵) امریکائی دالرہ

ددی ګښی بېه (۴۰) افغانی



*Constitution  
of  
The Republic of  
AFGHANISTAN*

ADDRESS: MINISTRY OF JUSTICE  
KABUL AFGHANISTAN  
EDITOR: M.H. TUGHYA N.  
DATE : APRIL 4, 1977  
ISSUE NO. (360)

شماره اول  
تعداد طبع (۳۰۰۰) نسخه  
تاریخ : دوشنبه (۱۵) حمل سال ۱۳۵۶

دولتی مطبوعه

**Get more e-books from [www.ketabton.com](http://www.ketabton.com)**  
**Ketabton.com: The Digital Library**